

القاموس التقني المعلوماتي إنجليزي-عربي English Arabic Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.20161230

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة من القاموس التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربآيز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة بيونكس. يهدف هذا القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب؛ لتفادي التضارب بين المترجمين ولتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي إس دي للوثائق والمتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

A

Abort	إجهاض	Adapt	تكيف
Abortive release	انقطاع (شبيكي) مجهض	Adapter	مكيف
Abscissa	فاصلة	Adaptive answering	إجابة تكييفية
Absolute	مطلق (ة) (قيمة)	Adaptive learning	تعلم تكييفي
Absolute address	عنوان مطلق	Adaptive routing	توجيه تكييفي
Absolute path	مسار مطلق	Add	إضافة
Absolute pathname	اسم مسار مطلق	Add-in	مضاف
Abstract	مجرد	Additional	إضافي
Abstract class	صنف مجرد	Additive	انضمامي
Abstract data type	نوع بيانات مجرد	Address	عنوان
Abstract datatype	نوع بيانات مجرد	Address book	دفتر عناوين
Abstract interpretation	تأويل مجرد	Address bus	ناقل عناوين
Abstract machine	آلة مجردة	Addressee	مرسل إليه
Abstract method	طريقة مجردة	Addressing	عنونة
Abstract syntax	بنية مجردة	Adjacency	تجاور
Abstract syntax tree	شجرة بنية مجردة	Adjacent	مجاور
Abstraction	تجريد	Adjust	ضبط
Accelerator	مسرّع	Admin	مدير
Accent	حركة	Administration	إدارة
Accept	قبول	Administrative	إداري
Acceptance testing	اختبار القبول	Administrator	مدير
Access	نفاذ	Advance	تقدم
Access control list	قائمة التحكم بالنفاذ	Advanced	متقدم
Access level	مستوى النفاذ	Affix	زائدة
Access memory	ذاكرة النفاذ	Agenda	مفكرة
Access point	نقطة العبور	Agent	مفوض
Accessibility	إتاحة	Aggregate	مُجَمَّل
Accessible	متاح	Aggregate type	نوع مُجَمَّل
Accessory	كمالي	Aggregation	تجميع
Account	حساب	Aggregator	مُجَمِّع
Accounting management	تسيير الحسابات	Aging	تقادم
Accumulator	مركم	Agree	موافق
Accuracy	دقة	Agreement	اتفاق
Acknowledgment	عرفان :: شكر	Airbrush	مرذاذ صباغة
Acquire	اكتساب	Alarm	منبه
Action	إجراء	Alarm clock	منبه
Activate	تنشيط , تفعيل	Aleph	ألف
Active	نشط	Alert	تنبيه , إنذار
Activity	نشاط	Alert box	حوار التنبيه
Actor	فاعل	Algebraic data type	نوع بيانات جبري
Actuator	مشغل	Algebraic structure	بنية جبرية
		Algorism	خوارزمية

Algorithm	خوارزمية	Apostrophe	فاصلة عليا
Alias	كنية	Appear	ظهور
Aliasing	تسنن	Append	إلحاق
Aliasing bug	خلل تسنن	Applet	بريمج
Align	محاذاة	Application	تطبيق
Alignment	محاذاة	Application Launcher	مشغل التطبيق
Allow	سماع	Apply	تطبيق
Alpha	ألفا	Appointment	موعد
Alpha channel	قناة ألفا	Approval	إقرار
Alphanumeric	أبجدي عددي	Approve	إقرار
ALSA	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Approved	مصادق عليه
Alter	تغيير	Approximate	تقريبي
Alteration	تغيير	Approximation algorithm	خوارزمية تقريب
Alternating	تناوبي	Arbitrary	كيفي
Alternative	بديل	Arc	قوس
Amount	كمية	Architecture	بنية
Amper	أمبير	Archive	أرشفة
Amplify	تضخيم	Archive site	موقع أرشيفي
Amplitude	سعة	Archiving	أرشفة
Analog	نظير	Area	منطقة
Analogue computer	حاسوب تماثلي	Area grid	مربعات المساحة
Analysis	تحليل	Arena	حلبة
Anchor	مربط	Argument	مُعطى
Anchoring	إرساء	Arity	رتبية
AND	و	Arrange	ترتيب
Angle	زاوية	Arrangement	ترتيبية
Angle bracket	مكسورة	Array	مصفوفة
Animate	تحريك	Arrow	سهم
Animation	تحريك	Arrow key	مفتاح السهم
Annotate	تعليق	Arrowhead	رأس سهم
Annotation	تعليق :: حاشية	Article	مقالة
Announce	إعلان	Artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Announcement	إعلان	Artificial neural network	شبكة عصبية اصطناعية
Anonymous	مجهول الاسم	Ascender	صاعد
Answer mode	نمط الإجابة	Ascending	تصاعدي
Anti virus	مضاد فيروسات	Ascending order	ترتيب تصاعدي
Anti-aliasing	إزالة التسنن	Ascii	أسكي
Antialiasing	إزالة التسنن	Aspect	مظهر
Antisymmetric	لا متماثل	Aspect ratio	نسبة باعية
Antivirus	مضاد فيروسات	Aspect-oriented programming	برمجة موجهة بالمظاهر
Antivirus software	برنامج مضاد للفيروسات	Assembler	مُجمع
Anytime algorithm	خوارزمية لا وقتية		
API	واجهة التطبيقات		

Assembly code	شفرة تجميع	Automaton	مشتغل آلي
Assembly language	لغة تجميعية	Autotrace	تتبع آلي
Assertion	توكيد	Auxiliary	إضافي
Asset management	تسيير الممتلكات	Auxiliary storage	تخزين إضافي
Assignment	إسناد	Availability	توفر
Assignment problem	مسألة تعيين (برمجة)	Available	متوفر
Assistant	مساعد	Avatar	أفتار
Associative array	مصفوفة ترابطية	Average	متوسط
Associative memory	ذاكرة ترابطية	Average seek time	مدة بحث متوسطة
Asymmetric	لامتناظر	Away	غائب
Asymmetrical	لا تناظري	Away message	رسالة غياب
Asynchronous	لا تزامني	Axial	محوري
Asynchronous logic	منطق لا تزامني	Axiom	بديهية
At sign	العلامة @	Axiomatic semantics	دلاليات بديهية
Atom	ذرة	Axiomatic set theory	نظرية المجموعات البديهية
Atomic	ذري	Axis	محور
Attach	إرفاق	B	
Attachment	مرفق		
Attempt	محاولة	Babbleprint	بصمة منطوقة
Attribute	خاصية	Back	رجوع
Audio	سمعي	Back door	مدخل سري للنظام
Audiographic	سمعي تخطيطي	Back quote	فاصلة عليا مائلة
Audiographic teleconferencing	اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد	Back-end	نهاية خلفية
Audit	تدقيق	Back-propagation	انتشار خلفي
Authentication	استيثاق	Backbone	عماد
Authentication ticket	قسمة استيثاق	Backbone site	موقع عمادي
Authenticity	صحة	Backend	منتهى خلفي
Author	مؤلف	Background	خلفية
Authorization	تصريح	Background processing	معالجة في الخلفية
Auto	آلي	Backport	حمل عكسي
Autocompletion	اتمام تلقائي	Backronym	اسم موجز عكسيا
Autoconfiguration	ضبط آلي	Backside cache	مخبأ خلفي
Autodetect	كشف آلي	Backslash	خط مائل عكسي
Autofill	ملء آلي	Backspace	فراغ للخلف
Autoloader	محمل آلي	Backtick	فاصلة عليا مائلة
Automata theory	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Backtracking	تتبع خلفي
Automated testing	اختبار آلي	Backup	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Automatic	آلي	Backup rotation	تعاقب احتياطي
Automatically	آليا	Backup software	برنامج احتياط
Automation	تشغيل آلي	Backward analysis	تحليل إلى الخلف
		Backward chaining	صَفد إلى الخلف

Backward compatibility	توافق الإصدارات السابقة	Binary	ثنائي
Backward compatible	متوافق خلفيا	Binary coded decimal	عشري مرر ثنائيا
Balance	توازن	Binary exponential backoff	رقود أسّي ثنائي
Bandwidth	حيز النطاق	Binary large object	كائن ثنائي ضخم
Banner	لافتة	Binary package	حزمة ثنائية
Bar	شريط	Binary search	بحث ثنائي
Base	أساس :: قاعدة	Binary tree	شجرة ثنائية
Base class	صنف أساسي	Bind	ربط
Base memory	ذاكرة أساسية	Binding handle	مقبض ارتباط
Baseband	نطاق أساسي	Binding-time analysis	تحليل وقت الارتباط
Baseline	خط أساسي	Bipolar	ثنائي القطب
Basename	اسم أساسي	Bit	بتة :: ثنائية :: ذرة
Batch	دفعة	Bit block transfer	نقل كتلة بت
Batch file	ملف الدفعات	Bit depth	عمق البت
Batch processing	معالجة بالدفعات	Bit gravity	جاذبية البت
Batcher	معالج دفعات	Bit mask	قناع البت
Batching	تدفييع	Bit pattern	متسلسلة ثنائية
Battery	بطارية	Bit plane	مسطح ثنائية
Baud	بود	Bit rate	معدل البت
Baud rate	معدل الباود	Bit slice	شريحة ثنائيات
Bay	فتحة	Bit string	سلسلة ثنائيات
Beam search	بحث دعاميع	Bitmap	خارطة ثنائية
Beamer	باث	Bitmap display	عرض نقطي
Beep	صفير	Bitmap font	خط نقطي
Beeper	مصفر	Bitwise	بتي
Behavior	سلوك	Blank	فراغ، فراغ
Bell	جرس	Blending	مزج
Bell curve	منحنى جرس	Blink	وميض
Benchmark	قياس الأداء	Blinking cursor	مؤشر نابض
Best effort	أفضل جهد (خدمة ...)	Block	صد :: حظر :: كتلة
Beta	بيتا	Block (unit)	كتلة
Beta abstraction	تجريد بيتا	Block (verb)	تجميد
Beta conversion	تحويل بيتا	Block-structured	ذو بنية مُكل
Beta reduction	اختزال بيتا	Blocked	ممنوع
Beta testing	اختبار بيتا	Blocked record	تسجيلية مكّلة
Beta version	إصدار بيتا	Blog	مدونة
Bibliography	المراجع	Blur	ضبابية (رسم) :: عدم وضوح
Bidi	ثنائية الاتجاه	Blur image	صورة غائمة
Bidirectional printing	طباعة ثنائية الاتجاه	Board	لوحة
Big-endian	طرفي-كبير	Body	متن
Bijection	تقابل	Bold	تخين
Bilinear patch	رقعة ثنائية		

Book	كتاب	Bricks	طوب
Book mark	علامة موقع	Bridge	جسر
Bookmark	علامة	Bridge (noun)	جسر
Boolean	منطقي	Bridge (verb)	جسر
Boot	إقلاع	Briefcase	حقيرة
Boot block	كلمة إقلاع	Brightness	السطوع
Boot image	صورة إقلاع	Broadband	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Boot loader	محمل الإقلاع	Broadcast	بث
Boot server	خادم إقلاع	Broadcast quality video	مرئية ذات جودة إذاعية
Boot virus	فايروس إقلاع	Brochure	كتيب :: كراسة
Booting	إقلاع	Broken	معطوب، مكسور
Bootloader	محمل إقلاع	Broken line	خط مقطوع
Bootrom	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)	Browse	تصفح
Bootstrap	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Browser	متصفح
Bootstrap loader	محمل إقلاع	Brush	فرشاة
Border	حد	Brute force	قوة قاسية
Bot	آلي	Brute force attack	هجوم بالقوة القاسية
Bottom	أسفل	Buddy	صاحب
Bounce	يرتد	Buffer	صوان
Bounce message	رسالة وُثوب	Buffer overflow	طوفان الصوان
Bound	مقيد	Bug	علّة
Boundary scan	مسح حدودي	Bug fix	إصلاح خلل
Bounded	متناه، محدود	Bug fix release	إصدار مصلح
Bounding box	مربع إحاطة	Bug tracking system	نظام متابعة خلال
Box	مربع، صندوق	Build	بناء
Boxed comment	تعليق مربع	Built-in	مضمّن
Brace	حاصرة	Bullet	كرية تعداد، رصاصة
Bracket	قوس	Bulletin Board	ساحة نقاش
Bracket abstraction	تجريد الأقواس	Bulletin board system	نظام لوحة النشرات
Braille	برايل	Bus	ناقل
Branch	فرع	Bus arbitration	حكم النواقل
Branch coverage testing	اختبار تغطية التفرّع	Bus cycle	دورة نواقل
Branch delay slot	فتحة تمهيل التفرّع	Bus device	جهاز ناقل
Branch prediction	توقع التفرّع	Bus error	خطأ ناقل
Breadth-first search	البحث بالعرض أولاً	Bus master	رئيس نواقل
Break	كسر	Bus mastering	رئاسة نواقل
Break (program)	انقطاع	Bus network	شبكة مسروية، شبكة خطية
Break point	نقطة انقطاع، نقطة كسر	Bus priority	أولوية نواقل
Break statement	عبارة انقطاع	Bus request	طلب ناقل
Breakpoint	نقطة المقاطعة	Bus sizing	تحجيم نواقل
		Bus watcher	مراقب الناقل
		Business to business	مراجعة بين عمل وعمل

Busy	مشغول	Callee	منادى
Button	زر	Calling convention	اتفاق نداء
Button binding	ربط أزرار	Callout	نداء
Buzz	بزيز	Camera	كامرة
Bypass	تجاوز	Cancel	إلغاء
Byte	بايت :: جزئ	Candidate key	مفتاح مرشح
Byte addressing	عنونة ثمانية	Canonical	قانوني
Byte compiler	مترجم شفرة ثمانية	Canonical name	اسم متعارف عليه
Byte order	ترتيب ثمانية	Canonicity	قانونية
Byte-code	شفرة ثمانية	Canvas	رقعة (الرسم)
Byte-code compiler	مترجم شفرة ثمانية	Capability	قدرة
Byte-code interpreter	مؤول شفرة ثمانية	Capacity	سعة
C		Caption	شرح لوحة
		Capture	التقاط
C	سي	Captured image	صورة ملتقطة
Cable	كبل	Card	بطاقة
Cable modem	كبل المودم	Card cage	قفص بطاقات
Cache block	كتلة مخبأ	Card slot	فتحة بطاقات
Cache coherency	تماسك مخبأ	Cardinal number	عدد أصلي
Cache conflict	تعارض في مخبأ	Cardinality	رئيسي
Cache consistency	تماسك مخبأ	Caret	قبة
Cache controller	متحكم مخبأ	Carriage return	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Cache hit	إصابة مخبأ	Carrier	حامل، ناقل
Cache line	سطر مخبأ	Carrier scanner	ماسحة حوامل
Cache memory	مخبأ	Carrier signal	إشارة حاملة
Cache miss	إخطاء مخبأ	Cartesian coordinates	إحداثيات ديكارتية
Caching	تخزين مؤقت	Cartesian product	جداء ديكارتي
Caching server	خادم خبء، خادم تخبئة	Cascade	تتالي
Caching-only	خبء فقط	Cascaded list	قائمة مدرّجة
Calculate	حساب	Case	حالة
Calculation	حساب	Case (font)	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Calculator	حاسبة	Case based reasoning	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Calendar	تقويم	Case insensitive	غير متأثر بكبر الحروف
Call-by-name	نداء بالاسم	Case Sensitive	حساس لحالة الحرف
Call-by-need	نداء بالحاجة	Case sensitivity	تأثر بكبر الحروف
Call-by-reference	نداء بالمرجع	Case statement	عبارة حالة
Call-by-value	نداء بالقيمة	Case-sensitive	مميز لحالة الأحرف
Call-by-value-result	نداء بنتيجة القيمة	Catalog	كتالوج، مسرد
Call-with-current-continuation	نداء بالمواصلة الحالية	Catch-all-entry	قبض كل المداخل
Callback	رد نداء (نظام)	Categories	تصنيفات

Category	فئة	Character set	مجموعة أحرف
Cathode ray tube	أنبوب حرات كاثودي	Character set identifier	مُعرِّف طقم محارف
Cationic cocktail	محلول كاتيوني	Character string	سلسلة محارف
Cause-effect graphing	تخطيط سببي مسبي	Characteristic function	دالة مميزة
CC	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) ينامخ	Charityware	برنامج خيري
CDE panel	لوحة تحكم CDE	Charmap	خارطة محارف
Cell	خلية	Charset	طقم محارف
Cell encoding	ترميز الخلايا	Chart	خُطاطة، رسم بياني
Cellphone	هاتف خلوي	Chase pointers	مؤشر تقصّص SINGULAR
Cellular	خلوي	Chat	دردشة
Cellular automata	مشتغلات آلية خلوية	Chat room	غرفة دردشة
Cellular automaton	مشتغل آلي خلوي	Chat script	مخطوط محادثة
Cellular multiprocessing	معالجة متعددة خلوية	Check	فحص :: تأكّد
Centered	موسّط	Check bit	بت الفحص
Centimeter	سنتيمتر	Check box	صندوق تأشير
Central arbiter	حكم مركزي REMOVE	Checkbox	خانة تأشير
Central office	مكتب مركزي	Checkbox menu	قائمة خيارات مربع تأشير
Central processing unit	وحدة المعالجة المركزية	Checkout	سحب
Centum call second	مئة ثانية اتصال	Checkpoint	نقطة التحقق
Cepstrum	سبستروم	Checksum	تدقيق المجموع
Certificate	شهادة	Child	بنوي
Certify	إشهاد	Child directory	دليل بنوي
Chad	فتات	Child process	عملية بنوية
Chad box	صندوق فتات	Child record	تسجيل بنوية
Chain	سلسلة، قيد	Child status	حالة بنوية
Change	تغيير	Child structure	بنية بنوية
Change management	إدارة التغيير	Child version	نسخة بنوية
Changeover	استعداد للتغيير	Child window	إطار فرعي
Channel	قناة	Chip	رقاقة [رقاقات]
Channel service unit	وحدة خدمة قنوية	Chip box	صندوق فتات
Chaos	شواش	Chip set	مجموعة شرائح
Chapter	فصل	Choice	اختيار
Char	محرف	Choose	اختيار
Char cell	خلية محرف	Chromatic number	عدد لوني
Character	محرف	Chrominance	الكروماتية
Character device	جهاز محرفي	Cipher	شيفرة
Character encoding	ترميز الأحرف	Ciphertext	نص مشفّر
Character encoding scheme	مخطط ترميز محارف	Circle	دائرة
Character graphic	رسم محرفي	Circuit	دائرة
Character key	مفتاح محرفي	Circuit switched	دوري الإبدال
Character map	خريطة الأحرف	Circular buffer	محفظ دوري
Character repertoire	مسرد محارف	Circumflex	قبعة

Class	صنف	Coarse grain	حب خشن
Class hierarchy	سلالة أصناف	Coax	كبل متحد المحور
Class library	مكتبة أصناف	Coaxial	متحد المحور
Class method	طريقة صنفية	Coaxial cable	موصل محوري
Class variable	متغير صنف	Cocktail shaker sort	فرز خلاط
Classic	تقليدي، اعتيادي	Code (program)	شفرة
Classical logic	منطق تقليدي	Code (symbol)	رمز
Classification	تصنيف	Code management	تسيير شفرة
Classify	تصنيف	Code position	موضع رمز
Clause	بند	Code segment	قطعة شفرة
Clean	تنظيف، نظيف	Code violation	خرق (قواعد) الرماز
Clear	محو	Code walk	مراجعة شفرة
Click	نقر	Codebase	قاعدة شفرة
Click (noun)	نقرة	Codec	مرماز
Click (verb)	نقر	Coded character set	طقم محارف مرمر
Client	عميل	Coefficient	معامل
Client-server	عميل وخادم	Cognitive architecture	عمارة إدراكية
Client-server model	نموذج عميل وخادم	Collaboration	تعاون
Client-side	من جهة العميل	Collapse	طي
Clip art	قصاصة	Collate	رزم
Clip board	لوحة قصاصات	Collect	التقاط
Clip list	قائمة قصاصات	Collection	مجموعة
Clip mask	قناع قصاصة	Collision	تصادم
Clipart	قصاصة فنية	Collision detection	كشف تصادمات
Clipboard	حافظة	Colocation	توصيل شبكي
Clock	ساعة	Colon	نقطتان
Clock rate	سرعة ساعة	Colophon	حرد المتن
Clock speed	سرعة الميقاتية	Color	لون
Clone	مستنسخ، استنساخ	Color chooser	مخير ألوان
Clone device	جهاز مستنسخ	Color map	مخطط الألوان
Close	إغلاق	Color model	نموذج ألوان
Close routine	وتيرة إغلاق	Color saturation	إشباع ألوان
Closed set	مجموعة مغلقة	Colormap	مخطط ألوان
Closed surface	مساحة مغلقة	Colour	لون
Closed term	حد مغلق	Colour depth	عمق ألوان
Closure	إغلاق	Colour look-up table	جدول بحث عن الألوان
Clover key	مفتاح نفل	Colour model	نموذج ألوان
Clumsy	طائش	Colour palette	لوحة ألوان
Cluster	خصلة، عنقود	Column	عمود
Cluster file	ملف حشد	Combination	تجميع
Cluster member	عضو حشد	Combinator	دالة توافقية
Cluster node	عقدة خصلة، عقدة عنقود		
Cluster-transport	نقل حشد		
Clustering	حشد		

Combinatory logic	منطق توافقي	Complete inference system	نظام استنباط كامل
Combo box	مربع تحرير وسرد	Complete metric space	فضاء متري كامل
Combobox	مربع مركب	Complete partial ordering	ترتيب جزئي كامل
Comma	فاصلة	Complete theory	نظرية كمول
Comma separated values	قيم مفصولة بفواصل	Complete unification	توحيد كامل
Command	أمر	Completeness	كمول
Command button	زر أمر	Complex number	عدد مركب
Command interpreter	مؤول أوامر	Complex programmable logic device	جهاز منطقي معقد قابلة لل translated
Command key	مفتاح أمر	Complexity	تعقد
Command line	سطر الأوامر	Complexity analysis	تحليل تعقد
Command line interface	واجهة سطر الأوامر	Complexity class	صنف تعقد
Command line option	خيار سطر أوامر	Complexity measure	قياس تعقد
Command line options	خيارات سطر الأوامر	Component	مكون
Command Prompt	محث أوامر	Component architecture	عمارة مكونية
Command-line interpreter	مؤول سطر أوامر	Component based development	تطوير مبن على المكونات
Comment	تعليق	Compose	تركيب
Comment out	إزالة تعليق	Composition	تركيب
Commercial a	علامة عند	Compound command	أمر مركب
Commit	إيداع	Compound key	مفتاح مركب
Common	شائع	Compress	ضغط
Common carrier	حامل اعتيادي	Compressed	مضغوط
Common factor	عامل مشترك	Compressed video	مرئية مضغوطة
Common properties	خصائص عامة	Compressibility factor	عامل الإنضغاط
Communication	تواصل	Compression	ضغط
Communication system	نظام اتصال	Computability theory	نظرية تحسب
Compact	مدمج	Computable	قابل للتحسب
Compact disc	قرص مدمج	Computational molecular biology	بيولوجيا جزيئية حاسوبية
Compaction	ضغط	Computational organochemistry	كيمياء عضوية حاسوبية
Compactness preserving	حفظ تضام	Compute	حساب
Company	الشركة	Compute server	خادم حساب
Compare	مقارنة	Computer	حاسوب
Compatibility	توافق	Computer cluster	عنقود حاسوبي
Compatible	متوافق	Computer cookie	حلوى حاسوب
Compilation	تصريف	Computer ethics	أخلاقيات حاسوب
Compile	تصريف	Computer language	لغة الحاسوب
Compiler	مصرف	Computer law	قانون حاسوب
Compiler compiler	مترجم مترجم	Computer literacy	إلمام بالحاسوب
Complement	تكمل	Computer network	شبكة حواسيب
Complete	تام		
Complete graph	تخطيط كاملة		

Computer program	برنامج حاسوب	Conservative evaluation	تقييم محافظ
Computer security	أمن الكمبيوتر	Console	كونسول
Computer virus	فيروس حاسوبي	Consolidate	توطيد، تدعيم
Computer vision	بصر حاسوبي	Constant	ثابت
Computer-generated imagery	تصوير مولد بالحاسوب	Constant angular velocity	سرعة زاوية ثابتة
Computing	حوسبة	Constant applicative form	شكل تطبيقي ثابت
Computron	حاسوبون	Constant folding	طي ثابت
Concatenate	لم	Constant linear velocity	سرعة خطية ثابتة
Concatenated key	مفتاح ملهم	Constraint	قيود، قسّر
Concentrator	مركز	Constraint functional programming	برمجة وظيفية قيدية
Conceptualisation	مفهمة	Constraint satisfaction	إرضاء قيود
Concrete class	فئة محددة	Constructed type	نوع مبني
Concrete syntax	نحو مادي	Constructive	بنائي
Concurrency	تزامن	Constructive solid geometry	هندسة صلبة بنائية
Concurrent	مرافق، متزامن	Constructor	باني
Concurrent processing	معالجة منافسة	Consultant	مستشار
Condense	تكثيف	Contact	مراسل
Condensed	مكثف، موجز	Contact (noun)	معرفة
Condition out	تفريغ شرط	Contact (verb)	اتصال
Conduit	مجرى	Container	حاوية
Cone	مخروط	Container class	صنف واء
Confidence test	اختبار ثقة	Content	محتوى
Confidential	سري	Content addressable memory	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Configuration	تضبيط	Content-based information retrieval	سحب معلومات من على المحتوى
Configuration item	عنصر تشكيك	Contention slot	مهلة تنازع
Configuration programming	برمجة تشكيك	Context	سياق
Configure	ضبط	Context clash	تعارض سياق
Confirm	تأكيد	Context object	كائن سياق
Confirmation	تأكيد	Context operator	عامل سياق
Conflict	تضارب، تناقض	Context switch	تبديل سياق
Congestion	احتقان	Context-free	مستقل عن السياق
Conjunction	اقتران	Context-free grammar	نحو مستقل عن السياق
Connect	اتصال	Context-sensitive	متأثر بالسياق
Connected graph	مبيان متصل	Context-sensitive menu	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Connected subgraph	مبيان فرعي متصل	Contextual menu	قائمة خيارات سياقية
Connection	اتصال	Continuation	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Connection pool	مجمع اتصالات	Continuation passing style	أسلوب تمرير متابعة
Connection-oriented	موجه بالاتصال	Continue	استمرار
Connection-oriented network service	خدمة شبكية موجهة بالاتصال		
Connectionless protocol	ميفاق بدون اتصال		
Connective	رابط، إتصالي		

Continuous	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Core	لب
Continuous function	دالة متصلة	Core class	فئة باطنية
Continuous wave	موجة متصلة	Core dump	تفريغ الباطن
Contour	محيط	Core file	ملف باطني
Contract programmer	مبرمج تحت عقد	Corner	زاوية
Contraction	تقليص	Corpus	مكنز
Contrast	تباين	Correct	صحيح
Contribution	مساهمة	Correlation	تعلق
Contributor	مساهم	Correspondence	تلاؤم
Control	تحكم	Correspondent	موائم، متوائم
Control code	رمز تحكم	Corrupt	فاسد
Control file	ملف تحكم	Cos	جنا
Control point	نقطة التحكم	Cost	كلفة
Control structure	بنية تحكم	Count	تعداد
Control unit	وحدة تحكم	Countable	قابل للتعداد
Controller	متحكم	Counted	معدود
Conventional memory	ذاكرة اصطلاحية	Counting records	تسجيلات العد
Converge	يحتشد	Country code	رمز البلد
Convergence	إحتشاد	CPU	معالج
Conversation	محادثة	Crash	انهيار
Converse	تحويل، عكس (منطق)	Crash dump	تفريغ انهيار
Conversion	تحويل	Crawler	زاحف، داب
Conversion to iteration	تحويل إلى التكرار	Create	إنشاء
Convert	تحويل	Creation	إنشاء
Converting	تحويل	Credential	إعتماد
Cookie	كعكة	Credential cache	خابية اعتمادية
Cooperative	جماعي	Credits	إشادات
Cooperative multitasking	تعدد المهام التعاوني	Creeping featurism	إسهال الميزات
Coordinate	تنسيق	Crisp	متقصف
Coordination language	لغة تنسيق	Criteria	معيار
Coprocessor	معالج مساعد	Criteria range	مجال المواصفات
Coproduct	منتوج جانبي	Criterion	محك
Copy	ينسخ	Critical error	خطأ حرج
Copy (noun)	نسخ	Critical section	جزء حرج
Copy (verb)	نسخة	Cron	الدورية
Copy and paste	إنسخ وألصق	Crop	اقتصاص
Copy left	النسخ للجميع	Cross-fading	خفوت
Copy protection	حماية النسخ، حماية من النسخ	Cross-over	معبر
Copyright	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Cross-platform	متعدد المنصات
Copyrighted	محفوظ الحقوق	Cross-reference	إحالة
CORBA	كوربا	Crossed	تصالب، تقاطع
		Crypt	تشفير

Cryptanalysis	تحليل التعمية	Data driven	مُساق من البيانات
Cryptography	علم التعمية	Data flow	تدفق البيانات
Cryptology	علم التشفير	Data flow analysis	تحليل تدفق بيانات
CSS	CSS	Data flow diagram	مخطط تدفق البيانات
Ctrl	Ctrl	Data fork	تشعب معطيات
Cube	مكعب	Data frame	إطار قاعدة معطيات
Cumulative	تراكمي	Data glove	قفاز بيانات
Current	حالي	Data hierarchy	هرمية البيانات
Current directory	الدليل الحالي	Data link layer	طبقة وصل المعطيات
Current session	الجلسة الحالية	Data link level	مستوى وصل المعطيات
Current working	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Data logger	مسجل بيانات
Cursor	مؤشر (الفأرة)	Data mart	سوق قاعدة معطيات
Cursor plane	سطح المنزلق	Data mining	أستغلال البيانات
Curve	منحنية	Data model	نموذج المعطيات
Custom	مخصص	Data modeling	نمذجة المعطيات
Custom window	النافذة الإصطلاحية	Data modelling	نمذجة المعطيات
Customization	تخصيص	Data packet	رزمة بيانات
Cut	قص	Data path	مسار بيانات
Cut and paste	قص والصق	Data processing	معالجة البيانات
Cut buffer	صوان القص	Data rate	معدل نقل البيانات
Cybernetics	التحكم الآلي	Data segment	قطعة بيانات
Cycle	دورة	Data service	خدمة بيانات
Cycle of reincarnation	دورة التناسخ	Data service unit	وحدة خدمة البيانات
Cyclic redundancy check	تدقيق دوري عن الأخطاء	Data set	مجموعة بيانات
Cylinder	اسطوانة	Data set organization	تنظيم مجموعة البيانات
D		Data structure	بنية البيانات
		Data transfer bus	مسرى نقل المعطيات
		Data transfer rate	معدل نقل البيانات
		Data type	نوع البيانات
		Data unit	وحدة بيانات
		Data warehouse	مخزن معطيات
		Data warehousing	خزن المعطيات
		Database	قاعدة بيانات
		Database administrator	مدير قاعدة معطيات
		Database analyst	محلل قاعدة معطيات
Daisy chain	سلسلة تعاقبية	Database machine	مكنة قاعدة معطيات
Damage	ضرر	Database management system	نظام تدبير قاعدة المعطيات
Dangling pointer	مؤشر مدلى	Database manager	مدير قاعدة بيانات
Dash	شرطة	Database query language	لغة استعلام قواعد البيانات
Data	بيانات	Database server	خادم قاعدة معطيات
Data abstraction	تجريد البيانات		
Data acquisition	تحصيل (استحصال) معطيات		
Data bus	ناقل البيانات		
Data channel	قناة البيانات		
Data communications analyst	محلل مواصلات المعطيات		
Data compression	ضغط بيانات		
Data dictionary	قاموس بيانات		
Data dictionary file	ملف قاموس بيانات		

Datcenter manager	مدير مركز البيانات	Deep	غُميق
Dataflow	تدفُّق بيانات	Default	مبدئي
Dataless client	زبون خالي من المعطيات	Defect	عيب
Dataless management utility	منفعة تدير خالية من المعطيات	Defect analysis	تحليل العلة
Datatype definition	تعريف نوع المعطيات	Defect density	كثافة العلل
Date	تاريخ	Deferral	إرجاء
Datum	معطى	Define	تعريف، تحديد
Daughter	سليلة	Definition	تعريف
Daughterboard	لوحة سليلة	Deflate	منكمش
Daughtercard	بطاقة سليلة	Deflate compression	ضغط منكمش
Day	يوم	Deforestation	إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Day mode	نهاري النمط	Defragment	إزالة التشظية
De facto standard	معيار فعلي، معيار واقعي	Defunct process	إجراء ميت، إجراء فان
Deactivate	بطل	Degree	درجة
Dead	عاطل، ميت	Degrees	درجات
Deadlock	أزمة، مأزق	Degrees of freedom	درجات الحرية
Dealer	متجر	Deinstallation	إزالة التثبيت، فك التثبيت
Debianize	ديينة	Delay	مهلة، تأخير
Debug	تنقيح	Delegation	بعثة، نيابة
Debugger	منقح	Delete	حذف
Decay	تضاؤل	Deletion	حذف
Decimal	عشري	Delimiter	محد
Decimal point	فاصل عشري	Deliverable	مستلم
Decision problem	مشكلة قرار	Delivery	تسليم
Decision support	دعم قرار	Delta	دال
Decision support database	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	Demand	الضرورة، المطلب
Decision theory	نظرية القرار	Demand driven	منساق بالضرورة
Declaration	إبلاغ، علانية	Demand paged	صفحي الضرورة
Declarative language	لغة تقريرية	Demo	عرض
Declare	إدلاء، إعلان	Demo mode	نمط العرض التوضيحي
Decode	فك ترميز	Demo version	إصدار العرض التوضيحي
Decompress	فك ضغط	Demodulate	فك الترميز، كشف الترميز
Decorative	زخرفي	Demodulation	كشف الترميز
Decrease	تخفيض، تخفيف، تقليل	Demote	حط من الرتبة
Decrypt	فك التعمية	Denominator	قاسم
Decryption	فك تشفير	Deny	رفض
Dedicated line	خط مكرس	Dependence	تبعية، ارتباط
Deductive database	قاعدة معطيات إستنتاجية	Dependency	اعتمادية
Deductive tableau	لوح إستنتاجي	Deprecate	أدان
		Deprecated	مهجور
		Deprecation	إدانة

Depth	عمق	Diagonal line	خط قطري
Depth-first search	البحث بالعمق أولاً	Diagram	خطاطة
Derivative	مشتق	Dial	هاتف
Derived	مُشتق	Dial-up	طلب هاتفي
Derived class	فئة مشتقة	Dial-up login	ولوج هتفي
Derived type	نوع مشتق	Dialog	حوار
Descender	منحسوف، هابط	Dialog box	مربع حوار
Descending	تناقصي	Dialout Device	جهاز الإدخال
Descending sort	ترتيب تنازلي	Dialup	مهاقنة، هاتفي
Description	الوصف	Diameter	قطر
Descriptor	واصف	Diamond	الماس
Deselect	عدم انتقاء	Diamond key	مفتاح ماسي
Design	تصميم	Dictate	يفرض
Desk	منضدة، مكتب	Dictionary	قاموس
Desk check	فحص مكثي	Difference	فارق، خلاف
Deskside	جانب المنضدة، جانب المكتب	Difference equation	معادلة فارق
Desktop	سطح مكتب	Differential	تفاضلي
Desktop background	خلفية سطح المكتب	Differential backup	نسخ احتياطي تفاضلي
Desktop database	قاعدة بيانات سطح المكتب	Differential line	خط تفاضلي
Desktop environment	محيط سطح المكتب	Digest	خلاصة
Desktop publisher	محرم سطح المكتب	Digit	رقم
Desktop publishing	نشر عبر سطح المكتب	Digital	رقمي
Destination	مقصد	Digital audio	صوت رقمي
Destroy	تدمير	Digital camera	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Destructor	مبيد، متلف	Digital carrier	حامل رقمي، ناقل رقمي
Detach	نزع	Digital certificate	شهادة رقمية
Detail	تفاصيل	Digital computer	حاسوب رقمي
Detect	كشف	Digital electronics	ألكترونيات رقمية
Detection	اكتشاف	Digital envelope	ظرف رقمي
Detective	كاشف	Digital image	صورة رقمية
Develop	طور	Digital logic	منطق الرقنة
Developement	تطوير	Digital service unit	وحدة الخدمة الرقمية
Developer	مطور	Digital signature	توقيع رقمي
Development	تطوير	Digital versatile disc	قرص رقمي بارع
Development environment	محيط التطوير	Digitize	رقنة
Device	جهاز	Digits	ارقام
Device group	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Dimension	بعد، قياس
Device name	اسم الجهاز	Dimensioning	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Device number	رقم الجهاز	Dingbat	محرف تزيني
Device-dependent	خاضع للتجهيزة	Diode	صمام ثنائي
Device-independent	إستقلالي من التجهيزة		
Diagonal	قطري		

Direct graphic	رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة	Display device	جهاز العرض
Direct mapped cache	خابية مباشرة التخطيط	Display report	اعرض التقرير
Direct memory	ذاكرة مباشرة	Display terminal	مطراف عرض
Directed graph	مخطوط موجه	Dissertation	أطروحة، مبحث
Directed set	زمرة موجهة	Dissipation	تبدد
Direction	اتجاه	Dissolve	إذابة
Directive	أمر توجيهي	Distance	فارق، فاصل، مسافة
Directory	دليل	Distinct	مميز
Directory service	خدمة الدليل، خدمة المجلد	Distort	تشويه، التواء
Directory stack	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Distribute	وزع
Dirty	وسخ، بذيء	Distributed	موزع
Disable	تعطيل	Distributed database	قاعدة بيانات موزعة
Disassemble	فكّ، إخلع	Distributed file	ملف موزع
Disassembly	فكّ، خلع	Distributed memory	ذاكرة موزعة
Disc	قرص	Distributed system	نظام موزع
Discard	نبذ	Distributed systems	الأنظمة الموزعة
Disclaimer	إخلاء مسؤولية	Distribution	توزيع
Disconnect	قطع اتصال	Distribution list	قائمة التوزيع
Disconnected	مخلوع، مفكك، مقطوع	Distributive lattice	شباك توزيعي، عريش توزيعي
Discrete	منفصل، متقطع	Distributor	موزع
Discrete Fourier transform	تحويلة "فورييه" المتقطعة	Dither	تظليل وهمي
Discriminated union	إتحاد متقطع	Dithering	ثبات الألوان
Discussion	حوار	Divergence	إنفراق، تباعد، إنفراج
Discussion group	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Divergent	تباعدي، إنفراجي
Disjoint union	إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل	Divide	قسمة
Disk	قرص	Dividend	مقسوم، ربح السهم
Disk array	رصف أقراص	Division	قسمة
Disk controller	مراقب القرص	Division by zero	قسمة على صفر
Disk device group	مجموعة أداة القرص	Divisor	قاسم
Disk drive	محرك أقراص	DMA	دي.ام.أيه
Disk duplexing	ثنائية القرص	Do loop	حلقة التكرار
Disk mirroring	مراوية القرص	Docbook	كتاب التوثيق
Disk operating system	نظام تشغيل من القرص	Dock	إرساء
Disk path	مسار قرص	Docking station	قاعدة تركيب
Diskette	قرص مرن	Document	مستند
Diskfull client	زبون مليء القرص	Documentation	توثيق
Diskless client	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Documentor	مؤثّق
Dismiss	عزل، إبعاد	Dollar	دولار
Dispatch	إيفاد	Domain	نطاق
Display	عرض	Domain address	عنوان المجال، عنوان الحقل
		Domain architecture	عمارة المجال

Domain engineering	هندسة المجال	Dry run	تشغيل إختباري
Domain maturity	نضج المجال	Dual	مزدوج
Domain name	اسم المجال	Dual boot	تشغيل مزدوج
Domain selection	أختيار المجال	Dual head	مزدوج الرأس
Domain theory	نظرية مجال	Dual-homed	مثنى المنزل
Domain-specific language	لغة مجال محدد	Dual-partition	ثنائي القسمية
Dot	نقطة	Dual-stack	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Dot address	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Dumb	معتوه
Dot file	ملف نُقْطِي	Dumb Terminal	مطراف مَعتوه
Dot matrix printer	طابعة مصفوفة النقاط	Dummy	دمية، أَقْتراضي، هامد
Dot notation	تنويت نُقْطِي	Dump	طُرْج
Dot pitch	خطوة النقطة	Duplex	مزدوج
Dotted	مُنقَط	Duplicate	مكرر
Double	مضاعف	Duplicate...	استنساخ...
Double click	نقرتان	Duration	مدَّة، دوام
Double density	كثافة مزدوجة	Dynamic	حركي
Double quote	علامة إقتباس مزدوجة	Dynamic analysis	تحليل دينامي
Double-click	ينقر مزدوجا	Dynamic database management system	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Double-duplex	مثنوي مزدوج	Dynamic routing	توجيه ديناميكي
Double-ended queue	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Dynamic translation	translated دينامية
Double-precision	مزدوج الدقة	Dynamic typing	كُتَّابة ديناميكية
Doubly linked list	قائمة موصولة من الطرفين	Dynamically typed	مكتوب ديناميكاً
Down	نزولاً		
Down-time	زمن إيقاف التشغيل		
Download	تنزيل		
Downtime	زمن التوقيف		
Dpi	نقطة في البوصة	E-commerce	التجارة الالكترونية
Draft	مسودة	E-Mail	بريد (إلكتروني)
Drag	سحب	E-mail	بريد الكتروني
Drag and drop	سحب وإفلات	E-mail address	عنوان بريد إلكتروني
Dragging	سحب، ساحب	E-zine	e-zine
Draw	رسم	Earliest deadline first	الموعد الأقصى الأبركر أولاً
Drawing	رسم	Echo	صدى
Drawing Area	منطقة الرسم	Echo cancellation	إلغاء الصدى
Drive	محرك أقراص	Edge	حافة
Driver	تعريف	Edit	تحرير
Drop-down arrow	سهم منسدل، سهم إنسدال	Edition	تحرير، طبعة
Drop-down list	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال	Editor	محرر
Drop-down menu	قائمة منسدلة	Editor panel	لوحة المحرر
Droplets	قطرات	Edu	تربوي/تعليمي
		Education	تربية

Education contact	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Enabling	فسح، تمكين
Edutainment	ترفيه تربوي	Encapsulated Postscript	PostScript مغلف
Effect	مؤثر، تأثير	Encapsulation	تغليف
Effective number of bits	عدد البت الفعال	Enclosure	مغلف
Effects	مؤثرات	Encode	يرمز، ترميز
Efficiency	نجاعة	Encoder	أداة ترميز
Eigenvalue	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية	Encoding	ترميز
Eigenvector	متجه مميز، متجه ذاتي	Encrypt	تعمية
Eigenvectort	أنظر Eigenvector	Encrypted	مشفر
Eighty-twenty rule	قاعدة الثمانون-عشرون	End	ختام
Eject	أقذف	End of file	نهاية ملف
Electronic	إلكتروني	End-user	مستخدم نهائي
Electronic commerce	التجارة الإلكترونية	Endless	أبدي، لا نهائي
Electronic data interchange	تبادل بيانات إلكتروني	Endless loop	حلقة لا متناهية
Electronic funds transfer	نقل أموال إلكتروني	Endpoint	نقطة النهاية
Electronic funds transfer system	نظام نقل الأموال الإلكترونية	Engine	محرك
Electronic magazine	مجلة إلكترونية	Engineering	هندسة
Electronic mail	بريد إلكتروني	Enhanced parallel port	منفذ متوازي مسند
Electronic mail address	عنوان بريد إلكتروني	Enhancement	تحسين
Element	عنصر	Enlarge	تكبير
Elephant	فيل	Enlargement	إنتفاخ، تضخيم
Elite	نخبة، أعيان، وجهاء	Enter	دخول
Ellipse	إهليج	Enterprise	(إقبال على) مشروع جديد
Ellipsoid	إهليلجي	Entertainment	ترفيه
Em	إم	Entity	كيان
Email	بريد إلكتروني	Entries	خانات
Email attachment	مرفق بريد إلكتروني	Entry	مدخل
Embed	تضمين	Enumerated type	نوع معدّد
Embeddable	قابل للطمر، قابل للإنطمار	Enumeration	تعداد، إحصاء
Embedded	مضمن	Envelope	ظرف، غلاف
Embedded system	نظام مطمور	Environment	بيئة
Embedding	طمر، إنطمار	Environment variable	متغير بيئة
Embosser	مبرز، مجسم، مجسد	Ephemeral	موسمي
Emoticon	وجه تعبير	Ephemeral port	منفذ موسمي
Empty	فارغ	Epoch	تاريخ بدء الحساب
Emulate	محاكاة	Epsilon	إبسلون
Emulation	محاكاة	Equal	مساو، معادل
Emulator	محاكي	Equalizer	معادل
Enable	تفعيل	Equation	المعادلة
		Equipment	معدات
		Equivalence class	صنف مكافئة
		Equivalence relation	علاقة التكافؤ

Equivalent	مكافئ	Expanded	واسع النطاق، ممتد، موسَّع
Era	زمن	Expanded memory	ذاكرة موسعة
Erase	مسح	Expansion	توسيع
Ergonomic	بيئات العمل	Expansion card	بطاقة توسعة
Error	خطأ	Expansion slot	شقب توسيع
Error correcting memory	ذاكرة مصححة الخطأ	Expect	إرتقب، توقع
Error detection and correction	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Expected location	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Error handling	معالجة الخطأ	Expert system	نظام خبير
Error indicator	مؤشر خطأ	Expire	إنقضة الصلاحية
Error message	رسالة خطأ	Exploit	ثغرة
Error recovery	تصحيح بعد الخطأ	Explore	استطلاع
Escape	الخلوص	Exponent	أس
Escape character	محرف الخلوص	Exponential	أسّي
Essential complexity	تعقيد أساسي	Exponential notation	رموز موسيقية إغريقية قديمة
Ethics	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Exponential-time	زمن أسّي
Evaluation	تخمين، تمين، تقويم	Exponential-time algorithm	خوارزم أسّي الزمن
Event	حدث	Export	تصدير
Every	كل	Exporting	مصدر
Evolution strategy	استراتيجية تطويرية	Expression	تعبير
Evolutionary algorithm	خوارزمية تطويرية	Expunge	شطب
Evolutionary programming	برمجة تطويرية	Extend	تمديد
Exabyte	إكسابايت	Extended memory	ذاكرة موسعة
Exact	تام	Extensible	قابل للتمديد
Example	مثال	Extension	امتداد
Exception	استثناء	External	خارجية
Exceptions	إستثناءات	External data	بيانات خارجية
Excercise	تمرين	External memory	ذاكرة خارجية
Exclamation mark	علامة التعجب	Extra	إضافي
Exclamation point	علامة تهليل	Extract	استخرج
Exclude	يستثني	Extranet	إكسترنات
Executable	تنفيذي	Eyedropper	جاسوس، متنصت
Executable content	محتوى تنفيذي		
Executable file	ملف تنفيذي		
Execute	تنفيذ	Facsimile	نسخة طبق الأصل
Execution	تنفيذ	Fact	واقع، معلومة
Executive	تنفيذي	Factor of proportion	معامل تناسب
Exhaustive testing	إختبار معمق، إختبار شامل	Factorial	مضروب
Exist	موجود، حي	Factory	مصنع، معمل
Existing	موجود	Fade	تلاشي / تضاول
Exit	خروج	Fail	فشل
Expand	توسيع	Failover	تجاوز الفشل

F

Failure	فشل	File type	نوع الملف
Fall back	الرجوع، الحل في حالة التراجع	Filename	اسم ملف
Fallback	الرجوع، الحل في حالة التراجع	Filename extension	امتداد اسم ملف
Fallback procedure	إجراءات التراجع	Files	ملفات
Fallout	سقط	Filesystem	نظام ملفات
Farm	مزرعة	Fill	ملء
Fast	سريع	Fillcolor	لون الإيماء
Fatal	قاتل، فادح	Filter	مُرشِّح
Fatal error	خطأ فادح	Filter promotion	ترقية المرشح
Fault	صدع، غلط	Filtering	تصفية، ترشيح
Fault tolerance	الاستجابة للخطأ	Finalize	اختتام، إتمام، إكمال
Faulty	مصدوع، غلط	Financial	مالي
Favorite	مفضل، منتخب	Find	بحث :: عثور (على)
Fax	فاكس	Fine grain	حب دقيق
Feature	ميزة	Fine-tune	موالفة دقيقة
Feed	تلقيم	Finger	يحصل على
Feedback	انطباع	Finish	إنهاء، إتمام، إكمال
Fence	عائق، سيج	Finite	متناهي
Fetch	جلب	Finite automata	تلقائي الحركة متناهي
Fiber optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Firebottle	قارورة تأبج (الإلكترونيات في الشاشة)
Fibre optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Firefighting	مقاومة النار
Field	حقل	Firewall	جدار ناري
Field mouse	فأرة الحقل	Firing	إطلاق
Field separator	فاصل حقول	First customer	الزبون الأول
Fields	حقول	First generation computer	حاسوب الجيل الأول
Fields involved	الحقول المتورطة	First generation language	لغة الجيل الأول
FIFO	الداخل أولاً، خارج أولاً	First in first out	الداخل أولاً، خارج أولاً
Figure	شكل	First-in, first-out	الداخل أولاً يخرج أولاً
File	ملف	First-order	أولي الترتيب، أولي الدرجة
File compression	ضغط ملف	First-order logic	منطق أولي الترتيب، منطق أولي الدرجة
File control block	كلمة ذاكرة التحكم بالملفات	Fit	تناسب
File descriptor	واصف الملف	Fit-to-window	توافقي للنافذة
File descriptor leak	تسرب واصف الملف	Fix	إصلاح
File extension	إمتداد الملف	Fixed	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
File name	اسم ملف	Fixed disk	قرص مثبت
File permissions	أذون ملف	Fixed Font	خط ثابت
File server	خادم ملفات	Fixed width	عرض ثابت
File signature	أمضاء ملف	Fixed width font	خط ثابت العرض
File system	نظام الملفات	Fixed-point	ثابت الفاصلة
File transfer	نقل الملف		

Fixed-width	عرض ثابت	Forum	منتدى
Flag	علم	Forward	إلى الأمام
Flash	بريق	Forward compatibility	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي
Flat	مسطح	Forward compatible	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام
Flavor	نكهة، طعم، مذاق	Foundation	تأسيس، مؤسسة
Flavorful	ملئىً بالنكهة، مليئٌ بلهذاق	Fourier Analysis	تحليل فوريير
Float	حر	Fourth generation computer	حاسوب الجيل الرابع
Float (verb)	طفو	Fourth generation language	لغة الجيل الرابع
Floating-point	الفاصلة العائمة	Fractal	كُسوري
Flood	أَغْرَقَ	Fractal compression	ضغط (صور) كسوري
Floor	دور، طابق	Fractal dimension	بعد كسوري
Floppy	مرن	Fraction	كسر
Floppy disk	قرص مرن	Frag	قتلة
Floppy disk drive	محرك الأقراص المرنة	Fragile	سريع العطب
Floppy drive	مشغل قرص مرن	Fragment	كسرة
Floptical	قرص مرن ضوئي	Fragmentation	تجزئة
Floss	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: Free	Frame	إطار
Software Source Open Libre		Frame buffer	صوان الإطار
Flow	دفق، جريان	Frame grabber	ملتقط الإطارات
Flow analysis	تحليل التدفق	Frame rate	معدل الإطار
Flow chart	مخطط جريان	Frame relay	تنقيط الإطار
Flow control	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Frame set	طقم إطارات
Flowchart	قائمة التدفق	Frames per second	إطار في الثانية
Flower key	مفتاح الوردة (خاص بها كنتوش)	Framework	هيكل
Focus	بؤرة	Free	حر
Folder	مجلد	Free software	برمجيات حرة
Font	خط	Free space	مساحة فارغة
Fontwork	معمل الخطوط	Free variable	متغير حر، متغير طليق
Footer	تذييل	Freeware	برمجيات مجانية
Footnote	حاشية	Freeze	تجميد
Force	القوة، القدرة	Frequency	تردد، تواتر
Forecast	توقع	Frequently asked question	أسئلة وأجوبة
Foreground	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Front end	نهاية أمامية
Fork	إنفراج، تشعب	Front-end processor	معالج وسيط للاتصال
Form	استمارة، شكل	FTP	FTP
Formal parameter	مسط شكلي	Full	كامل
Format	تهيئة، تنسيق، نسق	Full pathname	إسم مسار كامل
Format (noun)	نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)	Full screen	ملء الشاشة
Format (verb)	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)	Full-motion video	مرئي كامل الحركة
Formula	صيغة		

Function (Mathematics)	دالة	Generic	عام
Function (Programming)	وظيفة	Generic identifier	معرف عميم
Function application	تطبيق وظيفة	Generic programming	برمجة جنيسة
Function call	إستدعاء وظيفة	Generic resource	مورد عميم
Function key	مفتاح وظيفة	Generic type variable	متغير عميم النوع
Functional	وظيفي	Genericity	عمومية
Functional database	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترانية	Genetic algorithm	خوارزمية وراثية
Functional dependency	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Genetic programming file	ملف برمجة وراثي
Functional language	لغة وظيفية	Geographical	جغرافي
Functional program	برنامج وظيفي	Geometric	هندسي
Functional programming	برمجة وظيفية	Geometry	هندسة
Functional programming language	لغة برمجة وظيفية	Gesture	حركة
Functional requirements	متطلبات وظيفية، لزوم وظيفية	Get	حصول
Functional specification	مواصفة وظيفية	Gigabyte	غيغابايت
Functional testing	إختبار وظيفي	Glitch	شائبة، علة
Functional unit	وحدة وظيفية	Global	عمومي
Functionality	التأدية الوظيفية	Global interface	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Fuzzy	مبهم، ضبابي	Global resource	مورد عمومي
Fuzzy computing	حوسبة ضبابية	Global variable	متغير عمومي
Fuzzy logic	منطق ضبابي	Glue	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy subset	زمرة فرعية غامضة	Glyph	الصورة الرمزية
Fuzzy translation	ترجمة مبهمه	GNOME	جينوم
		GNU	جنو
		Go	إذهب، إنطلق
		Goal	هدف، مقصد
		Gold	(معدن) الذهب
		GPL	GPL
		Grab	قبض
		Gradient	تدرج
		Grain	تحب
		Grammar	قواعد
		Graph	مبيان
		Graphic	رسومي
		Graphical	رسومي
		Graphical user interface	واجهة مستخدم رسومية
		Graphics	رسوميات
		Graphics accelerator	مسرّع بياني
		Graphics card	بطاقة رسوميات
		Gray code	رماز
		Grayscale	تدرج رمادي
		Greater	أكبر من، أعظم من

G

Gallery	معرض		
Game	لعبة		
Gamma	جاما		
Gantt Chart	مخطط جانت		
Gap	ثغرة، فجوة، فراغ		
Garbage	نفاية، فضلات		
Gas	غاز		
Gas plasma display	شاشة عرض بلازمية		
Gate	بوابة		
Gated	مار عبر بوابة		
Gateway	بوابة		
General	عام، إجمالي		
Generate	توليد		
Generation	توليد، جيل		
Generator	مولد		

Greater or equal	أكبر من أو مساو	Haptic	لمسى، متعلق باللمس
Greater than	أكبر من	Haptic interface	واجهة لمسية
Greatest common divisor	القاسم المشترك الأعظم	Hard copy	نسخة ورقية
Greedy	شره	Hard disk	قرص ثابت
Green	أخضر	Hard disk drive	محرك قرص صلب
Grey-scale	متدرج الرمادي	Hard drive	قرص صلب
Grid	شبيكة	Hard limit	حد قوى
Group	مجموعة /ج مجموعات	Hard linking	ربط صلب
Group attribute	صفة مجموعة	Hard sector	قطاع صلب
Group identifier	معرف مجموعة	Hardware	عتاد
Growth	نمو، تضخم	Hardware handshaking	تأكيد اتصال عتادي
Gtk	Gtk	Hash	تليبد
Guard	حارس	Hash function	دالة تجزئة
Guess	تخمين	Hassle	إزعاج
Guest	ضيف	Hatching	ترقين
GUI	واجهة المستخدم الرسومية	Header	ترويسة
Guide	دليل	Header file	ملف الترويسة
Guideline	إرشادات	Heading	(1) ترويسة (2) عنوان
Guru	غورو	Heartbeat	نبضة قلب
		Heat sink	بالوعة حرارة
		Heavyweight	ثقل الوزن
		Height	ارتفاع

H

Hack	هاك	Hello World	أهلا بالعالم
Hack value	قيمة الهاك	Hello, world	مرحبا، أيها العالم
Hacker	هاكر	Help	مساعدة
Hair	غامض، معقد	Heterogeneous	غير متجانس
Haiti	هايتي	Heterogeneous network	شبكة غير متجانسة
Half-duplex	أحادي الاتجاه	Heterogenous	غير متجانس
Half-Sphere	نصف كرة	Heuristic	كسبية
Halftone	طباعة نصفية	Heuristics testing	إختبار الكسبية
Halfword	نصف كلمة	Hex	ست
Halt	إغلاق، إيقاف	Hexadecimal	ست عشري
Halting problem	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Hibernate	سبات
Handbook	كتيب	Hidden	مخفي، مختبئ
Handheld	محمول باليد	Hidden file	ملف مخفي
Handle (noun)	مقبض	Hide	إخفاء
Handle (verb)	تعامل	Hierachy	هرمي
Handler	مداول	Hierarchical	شجري
Handout	منحة، مكتوب	Hierarchical database	قاعدة بيانات شجرية
Handshake	إقامة الإتصال	Hierarchical file system	نظام ملفات شجري
Handshaking	تأكيد الإتصال، إقامة الإتصال	Hierarchical navigation	تصفح شجري
Hang	تعليق	Hierarchical routing	توجيه هرمي
		Hierarchy	شجرة

Ignore	تجاهل	Info	معلومات
Illumination	إضاءة، تنوير	Information	معلومات
Illustration	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Information highway	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Image	صورة	Infrared	تحت أحمر
Image format	صيغة الصورة	Infrastructure	بنية تحتية
Image processing	معالجة الصور	Inherited	موروث
Image sequence	تتابع صور، تعاقب صور	Initial	إبتدائي، بدائي
Immediate version	إصدار فوري، إصدار عاجل	Initialization	تمهيد
Imperative language	لغة إجبارية	Initialization file	ملف تهيئة
Implicit parallelism	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنية	Injection	حقن
Implicit type conversion	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمنية	Ink printer	طابعة حبر
Implies	حوى، شمل، ضم	Input	دخل
Import	استيراد	Input device	جهاز إدخال
Impossible	مستحيل، مستصعب	Input method	طريقة الإدخال
Inactive	خامل	Input/output	إدخال/إخراج
Inactive window	نافذة غير نشطة	Inquire	إستخبر، تساءل
Inbox	صندوق الوارد	Insert	إدراج
Incantation	تعويذة	Insert mode	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Inch	بوصة	Inserted	مدموج، مدخل
Include	تضمين	Insertion point	علامة الإقام
Incoming	وارد	Inside	جواني، داخل، باطني
Incompatible	غير متوافق	Inspection	إستقصاء، تَفَقُّد
Increase	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Install	ثبيت
Increment	مزيد ؟	Installation	ثبيت
Incremental	تزايدِي	Installer	مثبت
Incremental update	تحديث تزايدِي	Instant messenger	مرسال فوري
Indent style	أسلوب الإزاحة	Instruction	تعلية
Indentation	إزاحة	Instruction scheduling	جدولة التعليمات
Independent	مستقل	Instrument	آلة
Index	فهرس	Integer	عدد صحيح
Indicator	دال، مؤشر	Integral	مدمج
Indirect address	عنوان غير مباشر	Integrate	يدمج
Indirect addressing	عنونة غير مباشرة	Integrated development environment	بيئة التطوير المتكامل
Induction	الحث	Integration	دمج
Infect	يعدي	Integrity	تكامل
Infimum	الحُد الأدنى الأعظم	Intellectual property	الملكية الفكرية
Infinite	لا نهائي	Intelligent database	قاعدة معطيات ذكية
Infinite loop	حلقة لا نهائية	Intelligent terminal	مطراف ذكي
Infinity	اللاتناهي	Intensity	شدة
Infix notation	تنويت داخلي		

Interactive	تفاعلي	Job	شغل
Interactivity	تفاعلية	Job control	مراقبة المهمة
Interconnect	شبكة وصل	Job number	رقم المهمة
Interface	واجهة	Join	انضمام
Interference	تداخل	Joint	مفصلي
Intermediate	متوسط	Journal	اليومية
Internal	داخلية، باطنية	Joy stick	عصا الألعاب
Internal bug	عيب داخلي	Joystick	عصا الألعاب
Internal error	خطأ داخلي	JPEG	JPEG تهيئة صورة
Internal frame	إطار داخلي	Jump	قفز، تجاوز
International	دولي	Jumper	نطاط، قفاز
Internationalization	تدويل	Junction	توصيلة
Internet	إنترنت	Junk	قمامة، غير هام، كراكيب
Internet address	عنوان الإنترنت	Just-in-time	تماماً في الوقت
Internet number	رقم إنترنت	Justification	محاذاة
Interpreted	مفسر	Justified	محاذي
Interpreter	مفسر	Justify	تسوية
Interrupt priority level	مستوى أولوية الإنقطاع	K	
Interrupt request	طلب الإنقطاع		
Intersection	تقاطع، تصالب	Kamikaze packet	حزمة انتحارية
Intranet	إنترانت	Kangaroo code	شفرة كنغرية
Intuition	بداهة	KDE	كيدي
Intuitionism	حدسية	Keep	ترك
Intuitionistic logic	منطق بديهي	Kernal	النواة، اللب
Intuitive	حدسي	Kernel	نواة
Inverse	عكس	Kernel panic	إرتياع، زعر
Invert	عكس	Kerning	تأليف (الأحرف)
Invert Selection	قلب الاختيار	Key (Button)	زر
Invisible	خفي	Key (Lock)	مفتاح
Invoke	استدعاء	Key binding	ارتباط المفتاح
Involved	متورط	Key escrow	مؤتمن المفتاح
IP Address	عنوان IP	Key field	حقل المفتاح
Isolated	منعزل، منفرد	Key frame	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Italic	مائل	Key stroke	ضغط زر
Item	عنصر	Key word	كلمة أساسية
Iteration	تكرار	Key-encrypting	التشفير بالمفاتيح
J		Keybind	ارتباط المفتاح
		Keyboard	لوحة مفاتيح
Jam	زحام، تكديس	Keyboard focus	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح
Jaz Drive	السواعة مفتوحة	Keymap control	تحكم خريطة مفتاح
Jitter	إرتعاش، رجرجة		

Keypal	صديق مراسلة	Lavender	الخرامى
Keystroke	ضغطة زر	Law	قانون
Keyword	كلمة مفتاحية	Layer	طبقة
Keyword in context	كلمة مفتاحية في السياق	Layout	تخطيط
Keywords	كلمات مفتاحية	Laziness	كسل
Kill	قتل	Lazy evaluation	تقييم كسول
Kill app	قتل برنامج	Lazy list	قائمة كسولة
Kilo-	كيلو-	Leader	رائد
Kilobaud	كيلوبود	Leading	أولي، رئيسي، قيادي
Kilobit	كيلوبت	Leaf	ورقة
Kilobits per second	كيلوبت في الثانية	Leak	تسريب
Kilobyte	كيلوبايت	Leased line	خط مؤجر
Kiloflops	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Left	يسار
Kilometer	كيلومتر	Left arrow	سهم يساري
Kiosk	كوخ، ظلّة	Left brace	حاصرة يسارية
Knapsack problem	مشكلة في الحقيرة	Left bracket	قوس يسار (ي)
Know-how	دراية، خبرة	Left parenthesis	هلال يساري
Knowbot	بوت معرفة	Left-justify	محاذاة لليسار
Knowledge	معرفة	Legacy code	شفرة تراثي
Knowledge base	قاعدة معارف	Legacy software	برامج تراثية
Knowledge level	مستوى المعرفة	Legal	قانوني
Knowledge representation	تمثيل المعرفة	Legalese	حقوقيات، قانونيات
Knowledge-based system	نظام مبنى على المعرفة	Legend	دليل مصطلحات، أسطورة
L		Length	طول
		Less	أقل
Label		Less than	أقل من
		Letter	رسالة
Label switching	تبديل الرقعات	Level	مستوى
Lag	تباطؤ	Level one cache	خابية (معالج) من المستوى الأول
Lambda	لامدا	Level two cache	خابية (معالج) من المستوى الثاني
Landscape	عرضي	Lexer	analysar lexical see
Language	لغة	Lexical analyser	محلل لغوي
Language-based editor	محور مبنى على اللغة	Lexical analysis	تحليل لغوي
Language-sensitive editor	محور حساس للغة	Lexicon	معجم
Laptop	حاسوب محمول	Libraries	مكتبات
Laptop computer	حاسوب محمول	Library	مكتبة
Laser	ليزر	Library routines	صيغ مكتبية
Laser printer	طابعة ليزر	License	ترخيص
Last-in first-out	الداخل آخرأ، خارج أولا	License agreement	إتفاقية الترخيص
Latency	زمن الوصول	Life	حياة
Lattice	شبيكة، عريش	Life science	علم الأحياء
Launch	تنفيذ	Life-cycle	دورة حياة
Launcher	مطلق		

LIFO	الداخل آخراً، خارج أولاً	Load	حمل، تحميل
Lifted domain	مجال مرفوع	Load balancing	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Light	نور	Loadable	قابل للتحميل
Light client	عميل خفيف	Loadable kernel	نواة قابل للتحميل
Light pen	قلم خفيف	Local	محلي
Light precipitation	هطول مجهول	Local area network	شبكة منطقة محلية
Light-weight process	عملية خفيفة الوزن	Local bus	حافلة محلية
Lightweight	خفيف الوزن	Local data sources	مصادر بيانات محلية
Like	مثل	Local disk	قرص محلي
Like this	مثل هذا	Local echo	صدى محلي
Lilo	محمل لينكس	Local file	ملف محلي
Limit	حد	Local host	مضيف محلي
Line	سطر	Local loop	حلقة محلية
Line buffering	تصوين السطر، تصوين الخط	Local variable	متغير محلي
Line editor	محرر نص خطي	Locale	محلية
Line feed	تزويد سطر	Localhost	مضيف محلي
Line of code	سطر من الشفرة	Localization	توطين
Line printer	طابعة خطوط	Location	موقع
Linear	خطية	Locator	محدد المواقع
Linear function	دالة خطية	Lock	قفل
Linear logic	منطق خطي	Locked	مؤمن
Linear map	خريطة خطية	Locked file	ملف مقفول
Linear programming	برمجة خطية	Locking	إقفال، إغلاق
Linear transfer	نقل خطي	Log	سجل
Linear transformation	تحويل خطي	Log file	ملف السجل
Linear type	نوع خطي	Logarithm	لوغاريتم
Lines per minute	سطور في الدقيقة	Logic	منطق
Link	رابط	Logic emulator	محاكي منطقي
Link rot	وصلة عفنة	Logic gate	بوابة منطقية
Linkage editor	محرر التوصيلات	Logic programming	برمجة منطقية
Linked to	موصول الى	Logic variable	متغيرة منطقية
Linker	موصل	Logical	منطقي
Linking	توصيل	Logical address	عنوان منطقي
Links	وصلات	Logical disk	قرص منطقي
Linux	لينكس	Logical network	شبكة منطقية
Liquid crystal display	معارض سائل البلور	Logical relation	علاقة منطقية
List	لائحة	Logical shift	تغيير منطقي
Listing	عرض	Logical shift left	تغيير منطقي يساري
Listless	بدون قائمة	Logical shift right	تغيير منطقي يميني
Lite	خفيف	Logical-hostname	أسم مضيف منطقي
Literal	حرفي، لفظي		
Literature	المؤلفات		
Live CD	قرص حي		

Login	ولوج	Macroblock	قالب كبير
Login directory	دليل الولوج	Macrology	علم الماكرو
Login name	اسم الولوج	Macros	ماكرو
Login prompt	محث الولوج	Magazine	مجلة
Login shell	صدفة وولوج	Magenta	أرجواني
Logo	شعار	Magic	سحري
Logout	خروج	Magic bullet	رصاصة سحرية
Look	منظر	Magic number	الرقم السحري
Look and feel	المنظر و الأحساس	Magnetic disk	قرص مغناطيسي
Lookup	بحث	Magnetic stripe	شريط مغناطيسي
Loop	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر	Magnetic tape	شريط مغناطيسي
Loopback	إسترجاع	Magnetic tape drive	مسوق شريط مغناطيسي
Loose bytes	بايتات مفككة	Magneto-optical disk	قرص مغناطيسي بصري
Loss	ضياع	Mail	بريد
Lossless	غير فقود (ة)	Mail bomb	قنبلة بريدية
Lossless audio compression	ضغط الصوت بدون خسارة	Mail bridge	جسر البريد
Lossless compression	ضغط غير فقود	Mail client	زبون بريد
Lossy	فقود	Mail delivery	توصيل البريد
Lossy compression	ضغط فقود	Mail exploder	مفجر البريد
Love	حب	Mail filter	مرشح بريد
Low	منخفض	Mail host	مضيف بريد
Low earth orbit	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Mail merge	دمج البريد
Low memory area	منطقة ذاكرة منخفضة	Mail path	مسار البريد
Low-bandwidth	طول موجة منخفض	Mail server	خادوم البريد
Low-level language	لغة منخفضة المستوى	Mail services	خدمات البريد
Lower	أقل	Mail to	بريد إلى
Lower set	مجموعة أدنى	Mail user agent	عميل مستخدم البريد
Lower-case	حرف صغير	Mailbox	صندوق بريد
Lowest	الأدنى	Mailer	بائع بريد
Lurk	يندس	Mailing list	قائمة بريدية
Lurker	مندسس	Main board	لوحة رئيسية
Lurking	يندسس	Main body	جسم رئيسي
M		Main memory	ذاكرة رئيسية
		Mainboard	لوحة رئيسية
		Mainframe	حاسوب رئيسي
		Maintainer	مصين
		Maintainer script	مخطوط مصين
		Maintenance	صيانة
		آلة، حاسوب	توصيلة كبيرة
		عنوان آلة	إصدارة هامة
		لغة الآلة	شكل
		دورة الآلة	قصور
Machine	آلة، حاسوب	Make	مالطا
Machine address	عنوان آلة	Malfunction	
Machine code	لغة الآلة	Malta	
Machine cycle	دورة الآلة		
Machine language	لغة الآلة		
Machine learning	تعلم الآلة		
Macro processor	معالج كبير		

Malware	برمجية خبيثة	MDI	واجهة المستندات المتعددة
Man page	صفحة المساعدة	Mean	متوسط
Man Pages	صفحات دليل مان	Meaning	معنى / ج معاني
Manage	إدارة	Measure	قياس
Management	إدارة	Measurement	قياس
Manager	مدير	Mechanism	آلية
Manipulation	تلاعب	Media	وسائط
Mantainer	مبقى	Media type	نوع الوسائط
Mantissa	الجزء العشري، الأساس العشري	Medium	وسط
Manual	دليل	Mega-	ميغا-
Manual page	صفحة يدوية	Megabits per second	ملايين النبضات في الثانية
Manual testing	اختبار يدوي	Megabyte	ميغابايت
Map	خريطة / ج خرائط	Meltdown	انصهار
Map to	تعيين الى	Member	عضو
Mapped	معينة	Member function	دالة المستخدم
Mapped memory	ذاكرة معينة	Member variable	متغير عضو
Mapping	تعيين	Membership function	دالة العضوية
Marble	رخام	Memo	محضر، مذكرة
Margin	هامش	Memo function	وظيفة المذكرة
Marginalia	هامشيات	Memorandum	محضر، إستحضار
Margins	حواشي	Memory	ذاكرة
Marked	معلم	Memory access	ولوج ذاكرة
Marker	واسم	Memory address space	مساحة عنوان الذاكرة
Marker object	هدف واسم	Memory heap	تكديس ذاكرة
Markup	رقم	Memory leak	تسرب ذاكرة
Mask	حجاب، قناع	Memory location	موقع الذاكرة
Masquerading	تتكر	Memory management	ادارة ذاكرة
Master	رئيس، رئيسي	Memory protection	حماية ذاكرة
Master boot record	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)	Menu	قائمة
Master server	خادم رئيسي	Menu bar	شريط القوائم
Master-slave	تابع ومتبوع	Menu item	خانة قائمة
Match	تطابق	Menubar	شريط القائمة
Matching	مواءمة	Mercury delay line	خط تأخير ميركوري
Material	عتاد، مادة	Merge	دمج
Math	رياضيات	Mesh	شبكة
Mathematical	رياضي	Mesh network	شبكة عروية
Matrix	مصفوفة	Message	رسالة
Maturity	استحقاق	Message block	قالب الرسالة
Max	أقصى	Message board	لوحات النقاش
Maximize	تكبير	Message catalog	بيان الرسالة
Maximum	الأكصى	Message of the day	رسالة اليوم
		Message passing	تمرير الرسائل
		Messages	رسائل

Messenger	مرسال	Mini icons	أيقونات صغيرة
Meta	أعلى	Minicomputer	حاسب صغير
Meta key	مفتاح أعلى	Minifloppy	قرص مرن صغير
Metacharacter	حرف أعلى	Minimize	تصغير
Metadata	بيانات وصفية	Minimum	الأدنى
Metafile	ملف أعلى	Minix	مينكس
Metainformation	معلومات أعلى	Minor faults	أخطاء صغيرة
Metal	معدن	Minus	ناقص
Metalanguage	لغة مترفعة	Minute	دقيقة
Metaphone	هاتف أعلى	Mirror	مرآة
Metaprogram	برنامج أعلى	Mirror site	موقع مرآة
Meter	متر	Mirrored	معكوس
Method	طريقة	Mirroring	تصوير مرآوي
Methodology	منهجية	Miscellaneous	متنوع
Metric	مترى	Missed call	اتصال فائت
Metric space	الفضاء المترى، المجال المترى	Missile address	عنوان الصاروخ
Mice	فئران	Mistake	خطأ
Micro	ميكرو	Mixer device	جهاز خلط، تجهيزة خلط
Micro-	ميكرو-	Mnemonic	رمز تذكري
Microcentury	52.6 ثانية تقريباً	Mnemonic key	مفتاح تذكيري
Microcode	شفرة ميكرو	Modal	مشروط
Microcomputer	حاسب ميكرو	Modal (value)	قيمة التحجيم
Microcontroller	متحكم مصغر	Mode	وضع
Microfortnight	أسبوعان ميكرو	Model	طراز
Microkernel	نوية	Modelling	نمذجة
Microlog	دفتر ميكرو	Modem	مودم
Micrometre	متر ميكرو	Moderator	مشرف
Micron	ميكرون	Modern	عصري
Microperation	عملية ميكرو	Modification	تغيير
Microphone	مكروفون	Modified	مغير
Microprocesor	معالج ميكرو	Modifier	مغير
Microprocessor	معالج ميكرو	Modifier key	مفتاح مغير
Microprogramming	برمجة ميكرو	Modify	تعديل
Microsecond	ثانية ميكرو	Modular	تركيبى
Midi	الميدى	Modulate	رثم
Miles	أميال	Modulation	الترنيم
Mill	طاحونة	Module	وحدة
Millennium bug	حشرة الألفية	Modulo	مقياس
Millimeter	مليمتر	Molecule	جزيء
Millisecond	ملي ثانية	Monitor	مرقاب
Mime Type	نوع MIME	Monkey sort	فرز قردي
		Monkey up	قرود لأعلى

Monkey, scratch	قرد، كشط	Multiplexing	اتصال متعدد
Monochrome	أحاديّ اللون	Multiply	تضاعف
Monotonic	رتيب	Multiprocessing	متعدد الاجراء
Month	شهر	Multiprocessor	متعدد المعالج
More	اضافي	Multiprogramming	برمجة متعددة
Morphing	تحول	Multiscan	مسح متعدد
Mosaic	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Multiselection	إختيار متعدد
Mother	أم	Multitasking	تعدد المهام
Motherboard	اللوحة الأم	Multiuser system	نظام متعدد المستخدمين
Motion	حركة	Mumble	همهم
Mount	وصل	Museum	متحف
Mount point	نقطة وصل	Mute	كتم
Mounting	تركيب	Mutual exclusion	استثناء متبادل
Mouse	فأرة	Mutual recursion	تكرار متبادل
Mouse Cursor	مؤشر الفأرة	Mutually recursive	متكرر متبادل
Mouse grab	قبضة الفأرة		
Mouse pad	وسادة الفأرة		
Mouse trails	أثر الفأرة		
Mouse-over	مرور على - فأرة		
Move	تحريك		
MS	MS		
MSDOS	م.س.دوس		
MTU	MTU:		
Multi threading	تشعب تعددي		
Multi-part key	مفتاح متعدد الأجزاء		
Multiboot	متعدد الإقلاع		
Multibyte	متعدد البايت		
Multicast	إذاعة متعددة		
Multicast addressing	عنونة إذاعة متعددة		
Multiclick	ضغط متعدد		
Multihost disk	قرص متعدد المضيفين		
Multilingualization	تعدد اللغات		
Multimedia	وسائط متعددة		
Multipart	متعدد الاقسام		
Multiple	متعدد		
Multiple access	دخول متعدد		
Multiple boot	متعدد الاقلاع		
Multiple inheritance	توارث مضاعف		
Multiple value	متعدد القيمة		
Multiplexed	مضاعف، مضمن		
Multiplexer	متعدد الإرسال		
		N	
		Naive	بريء، ساذج
		Name	اسم
		Name resolution	تمييز الاسم
		Named	مسمى
		Named pipe	أنبوبة اتصال مسماة
		Names	أسماء
		Namespace	مساحة الاسم
		Nano-	نانو
		Nanocomputer	نانو حاسب آلي
		Nanometre	نانو متر
		Nanosecond	نانو ثانية
		Nanotechnology	تقنية النانو
		Narrowband	حزمة ضيقة
		Narrowing	تضييق
		Native	أصيل
		Native code	رماز أصيل
		Native compiler	مجمع فطري
		Natural deduction	حسم طبيعي
		Natural language	لغة طبيعية
		Natural language processing	معالجة لغة طبيعية
		Natural number	رقم طبيعي
		Nature	طبيعة
		Nautilus	نوتيلاس
		Navigate	ملاحة
		Navigating	بحر

Navigation	تصفح	Newsletter	جريدة الأخبار
Navigation key	زر الأبحار	Next	التالي
Navigator	ملاح	Nibble	قضم
Net	شبكة	Nice	خلوق، لطيف
Netcafe	مقهى إنترنت	Nick	اللقب
Netiquette	آداب التعامل في الشبكة	Nick name	اسم مستعار
Netmask	قناع الشبكة	Nickle	النكل
Netscape	نيتسكيب	Nickname	كُنية
Network	شبكة	Night mode	نمط ليلي
Network byte order	ترتيب بايت شبكي	Nipple	حلمة
Network card	بطاقة شبكة	No	لا
Network database	قاعدة بيانات على الشبكة	No numbering	بدون تعداد
Network engineer	مهندس شبكة	NO-DAEMON	لا-جنّي
Network interface card	بطاقة واجهة الشبكة	Node	عقدة
Network interface controller	متحكم واجهة الشبكة	Noise	ضجّة، ضجيج
Network layer	طبقة الشبكة	Noise shaping	تشكيل الضجّة
Network management	إدارة الشبكة	Non parity	لا زوجية
Network mask	قناع الشبكة	Non-existent	غير موجود
Network node	عقدة الشبكة	Non-optimal solution	حل ليس أمثل
Network number	رقم شبكة الاتصال	Non-volatile	غير-متطاير
Network operating system	نظام تشغيل الشبكة	Non-volatile memory	ذاكرة غير-متطايرة
Network operator	مشغل الشبكة	Non-volatile storage	تخزين غير-متطاير
Network segment	مقطع شبكي	Noname	لا أسم
Network storm	عاصفة شبكة	Noncluster mode	نمط لا عنقودي، نمط لا خصلي
Network transparency	شفافية الشبكة	None	لا شيء، بدون، لا أحد
Network, the	الشبكة	Nonlinear	لا خطّي
Network-address	عنوان - شبكي	Nontrivial	غير مبتذل
Networked	مشبك	Nonvolatile	غير متطاير
Networking	ربط الشبكات	Norm	معيّار
Neuron	عصب	Normal	عادي، طبيعي
Never	أبدًا، قطّ	Normal distribution	توزيع طبيعي
New	جديد	Normal form	شكلي عادي
New talk	حديث جديد	Normalisation	التطبيع
New text	نص جديد	Normalised	طبّ
Newbie	مبتدئ	Normalize	يقلل التكرار
News	أخبار	North	الشمال
News group	مجموعة أخبار	Northbridge	جسر شمالي
News reader	قارئ الأخبار	Not empty	غير فارغ
News Site	موقع إخباري	Not equal	غير معادل
Newsgroup	مجموعة أخبار	Not equal to	غير معادل الى
Newsgroups	مجموعات إخبارية		

Notation	تدوين	Octal	ثماني
Notebook	حاسوب محمول	Octet	ثمانية
Notice	اشعار	October	تشرين الاول
Notification	تنبيه	Off	مغلق
Notify	تبليغ	Off-topic	خارج الموضوع
Notwork	شبكة	Offline	غير متصل
Null	عدم	Offset	زيجان
Null modem	بلا مودم	OK	موافق
Null pointer	مؤشر لاشيء	Old	قديم
Null string	سلسلة أحرف فارغة	Older than	أقدم من
Number	رقم	On	يعمل
Number Converter	محول الأرقام	On all pages	على كل الصفحات
Number Theory	نظرية الأرقام	On even pages	على الصفحات الزوجية
Numbered List	قائمة مرقمة	On the line	على الخط
Numbering	ترقيم	One-Time	مرة، مرة واحدة
Numeral	عددي	Ongoing	جار
Numeral system	نظام عد	Online	(شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت
Numerator	بسط	Opacity	عتمة
Numeric	أبجدي عددي	Opaque	معم
Nybble	نصف بايت	Open	فتح
Nym server	رابع Anonymous remailer	Open source	مصدر مفتوح
O		Open switch	(زر) مبدال مفتوح
		Openid	الهوية المفتوحة
Object	كائن	Operand	معامل
Object file	مفل غرض، ملف غرضي	Operating system	نظام تشغيل
Object oriented	غرضي التوجيه	Operation	عملية
Object-orientation	غرضية التوجيه	Operation code	رماز عملية
Object-oriented analysis	تحليل غرضي التوجيه	Operational database	قاعدة بيانات عملية
Object-oriented database	قاعدة بيانات كائنية	Operational requirements	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Object-oriented design	تصميم غرضي التوجيه	Operations	عمليات
Object-oriented language	لغة غرضية التوجيه	Operator	عامل
Object-oriented programming	برمجة كائنية	Optical	ضوئي
Objects	الأهداف	Optical character recognition	تعرف بصري على الحروف
Oblique	منحرف، مائل	Optical fiber	الياف ضوئية
Observations	ترصديات، ملاحظات	Optical fibre	الياف ضوئية
Obsolete	متروك، مبطل	Optical mouse	فأرة ضوئية
Occasion	فرصة، مناسبة	Optimal	الأمثل
Occlude	يسد	Optimise	أمثلة
Occurence	حدوث	Optimization	أمثلة
Occurrence	حدوث		

Optimize	أمثلة	Page	صفحة
Optimized	مأمثل	Page fault	خطأ الصفحة
Option	خيار	Page frame	إطار الصفحة
Optional	خيارى	Page in	صفحة داخلية
Options	خيارات	Page mode	نمط صفحي
Or	أو	Page out	صفحة خارجة
Orange	برتقالي	Pagebreak	إنطلاقة صفحة جديدة
Org	منظمة	Paged	صفحي
Organization	منظمة، الشركة	Paged address	عنوان صفحي
Organize	تنظيم	Paged memory	ذاكرة صفحية
Organizer	منظم	Paint	دهن، صباغة
Orientation	توجه، توجيه، اتجاه	Pair	زوج
Original	أصلي	Palette	لوحة ألوان
Orphan	يتيم	Palette window	إطار لوحة الألوان
Orphan process	اجراء يتيم	Pane	لوح
Orthogonal	متعامد	Panel	لوحة
Orthogonal instruction set	زمرة تعليمات متعامدة	Panic message	رسالة إرتياع، رسالة دعر
Other	آخر	Paper	ورق
Outbox	علبة الصادر	Paper tape	شريط ورقي
Outgoing	خارج	Paradox	متناقضة
Outline	خطة، رسم تخطيطي	Paragraph	فقرة
Outline font	خط تفصيلي	Parallel	متواز
Output	خرج	Parallel computer	حاسوب متواز (التشغيل)
Outside	في الخارج، خارج عن	Parallel computing	الحوسبة المتوازية (التشغيل)
Overclocking	فيض الميقاتية	Parallel port	منفذ متوازي
Overflow	فيض	Parallel processing	إجراء متواز، معالجة متوازية
Overhead	فوقاني	Parallel processor	معالج متواز
Overlapping	تراكب	Parallel random access machine	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Overload	إعادة التعريف	Parallel reduction	تقيص، تقليل متواز
Override	تجاوز	Parallel resource	مورد متواز
Overwrite	كتابة فوقية، كتابة على	Parallel-service	خدمة متوازية
Owner	مالك	Parallelism	توازي
P		Parallelogram	متوازي الأضلاع
		Parallelograms	متوازية الأضلاع
Pack	علبة	Parameter	مُعامل
Package	حزمة	Parametric	موسطي
Packet	رزمة	Parametric polymorphism	تعددية الأشكال الموسطة
Packet mode	نمط رزمة، نمط حزمة	Paranoid programming	برمجة جنون الإرتياب
Packet sniffer	مستشق الحزمة	Parcel	صرّة، بالة
Packet switching	إبدال الحزمة، إبدال الرزمة		
Packet writing	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة		
Packet-switched	تبديلي الحزمة		

Parent	أبوي	Paused	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Parent directory	المجلد الأم	Peak indicator	مؤشر الشفافية
Parent window	الإطار الأصل	Peer	نظير
Parentheses	قوسان	Peer-to-peer	نظير-إلى-نظير
Parity	زوجية	Pen	قلم
Parity bit	بت الزوجية، بت الزوجية	Pending signals	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Parity error	خطأ الزوجية	Percent	بالمئة
Parse	تحليل	Percentage	مئوية
Parser	محلل، معرب	Percentual	مئوي
Parsing	تحليل	Period	دورة
Partial	جزئي، منحاز	Periodic	دورية
Partial evaluation	تخمين جزئي، تخمين جزئي	Periodic group	مجموع دوري
Partial function	دالة جزئية	Peripheral	طرفي
Partial key	مفتاح جزئي	Peripheral device	جهاز طرفي
Partial ordering	ترتيب جزئي	Perl	بيرل
Partially ordered set	زمرة جزئية الترتيب	Perl Script	نص بيرل
Participants	مشاركون	Permanent	دائم
Particle	جسيم	Permanent file	ملف دائم
Partition	قسم	Permanent link	رابط دائم
Partitioning	تجزئة، تقسيم	Permutation	مبادلة
Pass	تمرير	Perplexity	إرباك، حيرة
Passcode	كلمة العبور	Persistence	استمرار
Passive	سلبي	Persistent	مستمر
Passive matrix display	معارض ذو مصفوفة سلبي	Persistent memory	ذاكرة مستمرة
Passphrase	عبارة سرّ	Personal computer	حاسوب شخصي
Password	كلمة سرّ	Personal Package Archive	أرشيف الحزم الشخصي
Password aging	تقادم كلمة السر	Perspective	فرجة، منظور
Password field	حقل كلمة السر	Phase	طور
Paste	إلصاق	Philippines	الفيليبين
Patch	رقعة	Philosophy	فلسفة
Patch (noun)	رقعة	Phone	هاتف، يهتف
Patch (verb)	ترقيع	Phone mail	بريد هاتفي
Path	مسار	Physical	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Pathname	اسم المسار	Physical address	العنوان الملموس
Pathname separator	فاصل اسم المسار	Physical addressing	عنونة ملموسة
Paths	طرق	Physical file	ملف ملموس
Patience	صبر	Physical layer	الطبقة الملموسة
Pattern	نمط	Physical memory	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Pattern matching	توافق الأسلوب	Physical memory address	عنوان الذاكرة الملموسة
Pause	توقف مؤقت	Picker Settings	اختر الإعدادات
		Picking	إختيار، إلتقاء
		Picture	صورة

Picture element	عنصر صورة	Pool	حوض
PID	رمز المهمة	Pop up	منبثق
Pie	فطيرة /ج فطائر	Pop-down menu	قائمة منسدلة
Pin	إبرة :: سلة	Popup	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Ping-pong	أخذ ورد	Port	منفذ
Pipe	أنبوب	Port monitor	مراقب المنفذ
Pipeline processing	معالجة تواردية	Port number	رقم المنفذ
Pipelining	مواردة	Portability	قابلية للنقل
Piracy	قرصنة	Portable	محمول، قابل للحمل
Pirate	قرصان	Portal	باب، بوابة
Pitch	خطوة	Portmap	خريطة المنافذ
Pixel	بكسل	Portmapper	خطاط المنفذ
Pixels	عنصورات	Portrait	طولي
Place	ساحة، مكان	Portugal	برتغال
Placeholder	ماسك المكان	Portuguese	البرتغالية
Plain	مجرد (نص)	Pose	وضعية
Plain text	نص مجرد	Position	موضع
Plain window	نافذة كاملة	Positional	موقعي، مكاني
Platform	منصة	Post	رسالة، أرسل (فعل)
Play	أعزف، شغل، إقرء	Post Office	مكتب البريد
Player	لاعب، قارئ	Post office problem	مشكل مكتب البريد
Plot (verb)	تخطيط، خط	Post Processor	معالج الأحداث
Plotter	خطاط	Postal Box	صندوق بريدي
Plug and play	قبس وتشغيل	Poster	إعلان، ملصق
Plugin	ملحق	Postfix notation	تنويت ملحق
Pocket calculator	آلة حاسبة للجيب	Postmaster	موزع البريد
Pocket computer	حاسوب للجيب	Postscript	PostScript
Podcast	نشرة (صوتية)	Pound	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Point	نقطة، يؤشر	Pound sign	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Point of presence	نقطة الوجود	Power	قوى، القدرة
Point of sale terminal	مطراف نقطة بيع	Power management	إدارة الطاقة
Point-to-point protocol	ميفاق نقطة الى نقطة	Power save mode	نمط ادخار الطاقة
Pointer	مؤشر	Power-on self-test	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Pointing device	جهاز تأشير	Pragmatic	ذرائعي، فعلي، واقعي
Pointing stick	عصا التأشير	Pre-emptive multitasking	تعدد المهمات الوقائي
Policy	سياسة	Precision	دقة
Policy issues	شؤون سياسية	Preference	تفضيل
Polish	البولندية	Preferences	تفضيلات
Polling	جس	Prefix	سابقة
Polygon	مضلع	Prefix notation	تنويت مُبدأ
Polymorphic	متعدد الأشكال	Preformat	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Polymorphism	تعددية الأشكال	Prepare	تحضير
Polynomial	حدودية		

Preprocessor	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Problem	مشكل
Presence detect	إكتشاف التواجد	Problem report	تقرير عن مشكل
Press	ضغط	Problem state	حالة المشكل
Press and Hold	ضغط مع التعليق	Procedural language	لغة إجرائية
Prevent	اتقاء، تجنب	Procedure	إجراء
Prevention	حظر، صد	Process	عملية
Preventive	وقائي	Process file	ملف إجراء، ملف معالجة
Preventive maintenance	صيانة وقائية	Process ID	رقم الإجراء
Preview	معاينة	Process identifier	معرف الإجراء
Previous	السابق	Process scheduling	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Primary	أولي	Process status	حالة الإجراء
Primary cache	خابية أولية، خابية رئيسية	Process table	جدول الإجراء
Primary Colors	ألوان أولية	Processing	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Primary window	الإطار الأساسي	Processor	معالج
Prime number	عدد أولي	Processor time	زمن (تشغيل) المعالج
Principal	رئيسي	Prodigy	Prodigy
Principal type	نوع رئيسي	Product	منتج
Print	طبع	Production system	نظام إنتاج
Print area	مساحة الطباعة	Professional programming	translated مهنية
Print server	ملقم طباعة	Professional services	خدمات مهنية
Printable	قابل للطباعة، مهيء للطباعة	Program	برنامج
Printed	مطبوع	Program counter	عداد برنامج، عداد برمجي
Printer	طابعة	Programmer	مبرمج
Printer port	منفذ الطباعة	Programming	برمجة
Printing	يطبع	Programming language	لغة برمجة
Priority	أولوية	Programs	برامج
Priority inheritance	وراثية الأولوية	Progress	تقدم
Priority inversion	إنقلاب الأولوية	Progress bar	شريط التقدم
Priority scheduling	جدولة الأولوية	Progressive coding	ترميز تقددي
Privacy	خصوصية	Prohibit	حظر
Private	خاص	Project	مشروع
Private hostname	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Project management	إدارة مشاريع
Private key	مفتاح سري	Project planning	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Private Messages	رسائل خاصة	Projection	اسقاط
Privilege	امتياز	Promote	ترقية، مساعدة
Privilege	امتياز	Prompt	محث
Privileged instruction	تعليمية مميزة، تعليمية ذات إمتياز	Proof	برهان، إثبات
Probabilistic	أحتمالية	Propagation	انتشار
Probability	إحتمال، توقع	Propeller key	مفتاح دافع
		Properties	خصائص، مواصفات
		Property	خاصية :: ملكية
		Proportional	تناسبي، متناسب

Proposition	رأي، مُقترح، إقتراح	Quadratic	تربيعي
Protect	حماية	Quadrature	تربيع
Protected	محمي	Quality	جودة
Protected mode	وضع محمي	Quality assurance	تأكيد الجودة
Protected workbooks	كتب عمل محمية	Quality control	التأكد من الجودة
Protection	حماية	Quality of service	جودة الخدمات
Protocol	ميثاق	Quantity	كمية
Protocol analyser	محلل مراسم	Quantum computer	حاسوب كمومي
Protocol class 0	فئة ميثاق صفيرية	Quantum computing	الحوسبة الكمومية
Protocol converter	محول ميثاق	Quarantine	أربعينية
Protocol layer	طبقة الميثاق	Query	استعلام
Protocols	مراسم	Question mark	علامة الاستفهام
Prototyping	نمذجة	Queue	طابور
Provide	توفير	Quickstart	بدء (تشغيل) سريع
Provider	موفر	Quit	مغادرة
Proxy	وسيط	Quorum	سهم / ج أسهم
Proxy gateway	بوابة وسيطة	Quota	حصّة، أسهم
Proxy server	خادم وسيط	Quotation	اقتباس
Pseudo	شبه	Quote	اقتباس
Pseudo-device	شبه جهاز	Quoted	مُقتبس، مُقتطف
Pseudo-random number	عدد شبه عشوائي	Quotient	قسَم
Pseudo-terminal	شبه مطراف	Qword	مركب من أربعة عناصر :: مركب رباعي :: رباعي
Public	عمومي		
Public directory	مجلد عمومي		
Public domain	مشاع		
Public key	مفتاح علني		
Public-key encryption	التعمية بالمفتاح العمومي		
Publish	نشر	Race condition	حالة تعارض
Publisher	ناشر، دار نشر	Radar map	خريطة الرادار
Pull	سحب، اجتذاب، جر	Radial	شعاعي
Pumpkin	يقطين	Radio	راديو
Pumpkin	قرع	Radio button	زر انتقاء
Punch card	بطاقة ثقب	Radiosity	شعاعية
Pure functional language	لغة وظيفية صافية	Radius	نصف قطر
Purely functional language	لغة وظيفية بشكل صافي	Radix	عدد جذري
Purge	نهاية الصلاحية	Raise	رفع
Push	دفع	Random	عشوائي
Push media	وسائط دفع	Random numbers	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Push-button	زر ضغط	Range	مدى
Pyramid	هرم	Rank	منزلة
		Raster	خطوط المسح التسامتي
		Raster file	ملف تسامتي
		Raster font	خط نقطي

Q

Raster graphics	رسومات تاسامية	Referential integrity	تكامل مرجعي
Rate	معدل، سرعة	Referential transparency	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Rating	تقدير الدرجة، تقدير	Referrer	يدل
Ratio	نسبة	Referral	إحالة
Raw data	معطيات خام (أولية)	Reflexive	عاكس
Raw memory	ذاكرة مجردة	Refresh	إنعاش
Ray	حزة	Refresh rate	معدل التحديث
Reachable	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه	Refreshable	قابل للإنعاش
Read	قراءة	Refuse	رفض
Read only	مقروء فقط	Refutable	مرفوض
Readable	مقروء	Regenerate	إعادة توليد
Ready	جاهز، متأهب	Region	قطر، إقليم
Real	حقيقي	Regional network	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Real Memory	ذاكرة حقيقية	Register	تسجيل
Real user	المستخدم الواقعي	Registered port	منفذ مسجل
Real-time	آني	Registration	التسجيل
Real-time structured analysis	تحليل بنوي فوري	Registry	مسجل
Reboot	إعادة اقلاع	Regular	منتظم
Receipt	توصيل	Regular expression	تعبير نمطي
Receiver	المستقبل	Reinstallation	إعادة التثبيت
Recipe	وصفة، لائحة تحضيرية	Reject	رفض
Recognition	تعرف	Rejected	مرفوض
Reconnect	إعادة اتصال	Relation	علاقة
Record	تسجيلية	Relational database	قاعدة بيانات ارتباطية
Record (verb)	تسجيل	Relational model	نمط علائقي
Recover	استرجاع	Relative	نسبي
Recovery	استعادة	Relative path	مسار نسبي
Rectangle	مستطيل	Relay	منقال، بديل
Recursion	معاودة	Release	إصدار
Recursive	تكراري	Relevance	وظيفة تمييزية
Recursive definition	تعريف تكراري	Reliability	ثقة، ثبات
Red	أحمر	Relief	نجدة
Redemption	استرداد	Reload	إعادة تحميل
Redirect	إعادة توجيه	Rely on	يعتمد على
Redirection	إعادة توجيه	Remaining	باقي
Redisplay	حدّث العرض	Remark	ملاحظة
Redo	إعادة	Remind	تذكير
Reduce	نقص	Reminder	تذكير
Reduction	نقص	Remote	عن بعد، بعيد
Refactoring	إعادة التصنيع	Remote access	نفاذ عن بعد
Reference	مرجع	Remote control	تحكم عن بعد
Reference counting	عدّ المراجع، عدّ مرجعي		

Remote echo	صدى بعيد	Resource	مورد
Remote monitoring	مراقبة عن بعد	Resource bundle	حزمة مورد
Remote procedure call	استدعاء إجراء عن بُعد	Resource control	تحكم بلورد
Removable	مزال	Resource element	رقم تعريف العنصر
Remove	إزالة	Resource fork	شعبة مورد
Rename	تغيير الاسم	Resource monitor	مراقب الموارد
Render	تصيير (ف. صير)	Resource pool	حوض موارد
Rendering	تصيير	Resource state	حالة المورد
Rendezvous	موعد	Resource type	نوع المورد
Renew	اتجديد	Response	إجابة
ReNice	Nice see	Response time	وقت الاستجابة
Reorganize	اعادة تنظيم	Responsible	مسؤول
Repaginate	اعادة اعداد الصفحة	Restart	إعادة تشغيل
Repagination	اعادة اعداد الصفحة	Restore	استعاد
Repair	تصليح	Restrict	اقتصار
Repeat	إعادة، تكرار، ترديد	Restricted	مقيد
Repeat loop	حلقة تردد	Restriction	اقتصار
Repeater	مردد	Restructuring	اعادة هيكلية
Replace	استبدل	Result	النتيجة
Replacement	استبدال، إحلال	Resume	إستأنف
Replicate	يضاعف، يكرر	Retrieve	جلب
Replication	مضاعفة، تكرار	Retry	حاول مجدداً
Reply	رد	Return	عودة
Report	تقرير	Reusability	تكرارية الإستعمال
Reports	تقارير	Reuse	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Repository	مستودع	Reverse	معكوس
Request	طلب	Reverse engineering	برمجة عكسية
Require	تطلب	Reverse video	أعكس الفيديو
Requirement	متطلب، إحتياج	Reversed	معكوس
Reserved blocks	قوالب النشاط	Revert	يعكس
Reserved memory	ذاكرة محجوزة	Revision	مراجعة
Reset	تصفير	Revocation	سحب، إبطال
Reset button	زر إعادة للوضع الابتدائي	Revoke	يسحب، يبطل
Resident	مقيم	Revolutions per minute	دورات في الدقيقة
Resident memory	ذاكرة مقيمة	Rhombus	معين
Residual	متبقي	Rhythm	إيقاع
Resizable	قابل لتغيير القياس	Right	يمين، صح
Resize	إعادة تحجيم	Right brace	حاصرة يمينية
Resolution	ميز	Right bracket	قوس يمين (ي)
Resolutions	القرارات	Right parenthesis	هلال يميني
Resolve	حلّ، فرق، حلّ	Right-click	ينقر على اليمين
Resolver	حال	Right-justify	محاذاة لليمين
		Ring network	شبكة حلقيّة الشكل

Ring topology	حلقية Topology	S	آمن
Rings	حلقت		وضع آمن
Rip	نسخ وسائط رقمية	Safe	أمن، وقاية
Robot	روبوت	Safe mode	ملح
Role	دور	Safety	ترحيب، سلام
Room	غرفة	Salt	قيمة الخردة
Root	جذر	Salutation	عين
Root account	حساب جذري	Salvage	معدل الإعتيان
Root directory	الدليل الجذر	Sample	إعتيان
Root disk	قرص جذري	Sample rate	تردد الإعتيان
Root file system	نظام ملفات جذري	Sampling	معدل الإعتيان
Root mode	نمط جذري	Sampling frequency	آلية تحديد الوصول
Root node	عقدة جذرية	Sampling rate	غير مُذيل
Root user name	اسم المستخدم الجذري	Sandbox	السنسكريتية
Root Window	نافذة الجذر	Sans serif	تشبع
Rotate	يدور، دار حول	Sanskrit	حفظ
Rotation	دوران	Saturation	قل
Rotations per minute	دورات في الدقيقة	Save	لف عند الإخراج
Rough translation	ترجمة تقريبية	Say	قابلية التوسع
Round	مدور	SC/XSpread	قابل للتمديد
Rounded square	مربع مدور	Scalability	مورد قابل للترقية، مورد سلمي القياس
Route	طريق	Scalable	خدمة قابلة للترقية
Router	موجه	Scalable resource	(عدد) سلمي
Routine	وتيرة		معامل القياس
Routing	توجيه	Scalable service	مسح
Routing table	جدول توجيه	Scalar	خط المسح
Row	سطر، صف	Scaling Factor	مسار المسح
RPM package	حزمة RPM	Scan	سجل المسح
Rule	قاعدة	Scan line	ماسحة
Ruler	مسطرة	Scan path	كتابة مشهد (مفصلة)
Run	تنفيذ	Scan register	جدول
Run level	مستوى تشغيل	Scanner	مجدول، برنامج جدولة
Run-time	زمن تشغيلي	Scenario	جدول
Run-time environment	محيط زمن تشغيلي	Scheduel	منظم جدولة، مسير جدولة
Run-time error	خطأ زمن تشغيلي	Schedueler	مجدول، مبرمج جدولة
Run-time library	مكتبة زمن تشغيلي	Schedule	جدولة
Run-time support	دعم زمن تشغيلي	Schedule manager	مخطط
Run-time system	نظام زمن تشغيلي	Scheduler	تخطيطي
Runnable process	اجراء تشغيلي	Scheduling	
Runtime	زمن التشغيل	Schema	
Runtime library	مكتبة زمن تشغيلي	Schematic	
Runtime system	نظام زمن تشغيلي		

Scheme	مخطط، خطة	Secure channel	قناة آمنة
Scientific	علمي	Security	أمان
Scientific notation	تطبيقات علمية	Seek	سعي
Scope	نطاق	Seek time	زمن النشْدان، زمن السعي
Scoring	إحراز، أحرز	Seeking	ساعياً
Scratch	بداية، لاشيء (صفر).	Segment	قطعة
Scratch disk	قرص خربشة	Segmentation	تقسيم
Scratch file	ملف خربشة	Select	اختيار
Screen	شاشة	Selection	منتقى
Screen blanker	مبيض الشاشة	Self-test	فحص تلقائي
Screen capture	إلتقاط الشاشة	Semiautomatic	شبه تلقائي
Screen editor	محرر الشاشة	Send	إرسال
Screen lock	قفل الشاشة	Sender	مرسل
Screen reader	قارئ الشاشة	Sense	متجه، إحساس
Screen Saver	حافضة الشاشة	Sensitive	حساس
Screen server	خادم الشاشة	Sensor	مجس
Screensaver	حافضة الشاشة	Sentence	جملة
Screenshot	لقطة شاشة	Separator	فاصل
Screw	مفك، يفسد	September	أيلول
Scroll	تمرير	Sequence	متتالية
Scroll arrow	سهم التمرير	Sequencer	منظم التابع
Scroll box	صندوق التمرير	Sequential processing	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Scroll pane	لوحة الزلق	Serial	متسلسل
Scrollable list	لائحة قابلة للزلق	Serial line	خط متسلسل، خط تسلسلي
Scrollbar	شريط الزلق	Serial port	منفذ تسلسلي
Scrolling	الزلق	Serif	(خط) مُذيل
SCSI	سكزي	Serve	أخدم
Search	بحث	Server	خادوم
Search Domains	مجالات بحث	Server room	غرفة الخادم
Search engine	محرك بحث	Server-side	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Search string	سلسلة البحث	Servers	خوادم
Search term	مفردة البحث، مصطلح البحث	Service	خدمة
Second	ثاني	Service interface	واجهة الخدمة
Second generation computer	حاسوب الجيل الثاني	Service provider	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة
Second generation language	لغة الجيل الثاني	Serviceability	قدرة الخدمة
Secondary	ثانوي	Session	جلسة
Secondary Colors	ألوان ثانوية	Set	تعيين
Secondary key	مفتاح ثاني	Settings	إعدادات
Secondary storage	تخزين ثانوي	Settlement	تسوية
Section	قسم :: باب (كتاب)	Settling time	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Sector	قطاع، شعبة		
Sector map	خريطة القطاع		
Secure	آمن		

Setup (Configuration)	إعداد	Single inheritance	وراثة موحدة
Setup (Installation)	ثبيت	Single sign-on	ولوج موحد
Severity	شدة، قسوة	Single-user mode	نمط المستخدم الوحيد
Shader	مُظَلِّل	Site	موقع
Shading	تَضْلِيل	Sitename	اسم موقع
Shadow	ظل	Size	حجم، سعة
Shadowing	تظليل	Size box	صندوق الأبعاد
Shape	شكل غلاف	Skew	انحراف
Share	سهم، مشترك	Skip	تخطي
Shared memory	ذاكرة مشتركة	Sky	سماء
Shared object	كائن مشترك	Slash	شرطة مائلة
Shared-address	عنوان مشترك	Slashed Cross	كروس ستي
Shareware	برمجيات نصيبية	Slave	تابع
Sharp	حاد	Sleep	نوم
Sharpness	وضوح، دقة، حدة	Sleeping	نائم
Sheet	ورقة	Slice	شريحة
Sheets	أغطية	Slide	شريحة، ينزلق
Shelf	رف	SLIP	SLIP
Shell	صدفة	Slogan	شعار
Shift	إزاحة	Slot	فتحة
Shift key	اتفاق على المفتاح	Slow	بطيء
Shortcut	مختصر	Slow terminals	مطارف بطيئة
Shortcut key	مفتاح الاختصار	Smart terminal	طرفية متطورة
Shortest job first	المهمة الأقصر أولاً	Smooth	ناعم
Show	إظهار	SMTTP	SMTTP
Shrink	تقليص	Sniff	يستنشق، يستشم
Shut down	إيقاف التشغيل	Sniffer	مراقب الشبكة
Side bar	شريط جانبي	Snippet	مقطع
Side-effect	مفعول جانبي	Snooze	إغفاءة، غفوة
Sign	يوقع، رمز، إشارة	Socket	مقبس
Signal	إشارة	SOCKS Server	نادل STUN
Signalling rate	معدل الإشارات	Soft keys	مفاتيح التحول
Signature	إمضاء	Software	برمجية
Significance	دلالة، معنى	Software audit	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Silently	سكوني	Software development kit	حقيبة تطوير برامج
Simple	بسيط، سهل	Software engineering	هندسة البرمجيات
Simulated annealing	محاكاة التلدين	Software Foundation	أساس فارغ
Simulation	محاكاة	Software piracy	قرصنة البرامج
Simultaneous shipment	ارسال فوري	Software pirate	قرصان البرامج
Since	منذ	Software reliability	عول البرنامج
Singapore	سنغفورة	Software theft	سرقة البرامج
Single	فريد		

Solid	صلب	Stack	رصّة، رصّ
Solid lines	أقصى عدد من السّطور	Stack pointer	مؤشر الرصّة
Sort	فرز	Stack segment	مقطع محجوز من الرصّة
Sorted	مفروز، مرتب	Stand alone	قائم بذاته
Sorting	فرز، ترتيب	Standard	معيّار، معياري
Sound	صوت	Standard deviation	الانحراف المعياري
Sound card	بطاقة الصوت	Standard error	خطأ قياسي
Source	مصدر	Standard input	دخل قياسي
Source code	الشفيرة الأصلية	Standard output	خرج قياسي
Southbridge	الجسر الجنوبي	Standby	احتياطي
Space	فضاء، فراغ، مجال	Star	نجمة
Space bar	مسطرة المسافات	Star network	شبكة على شكل نجمة
Space character	تشفير الرموز	Start	بداية
Spacebar	مفتاح الفراغ	Starting	بدء
Spacing	مباعدة	Startup	بدء التشغيل
Spam	سّخام	Startup files	ملفات برنامج البدء
Span	إتساع، برهة	Startup Program	برنامج بدء تشغيل
Spare	أحتياطي	State	حالة
Special	خاص	Static	ثابت، سكوني
Specialisation	تخصّص	Static analysis	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Specialized	متخصّص	Static field	حقول ثابت
Specials	خاصيات	Statistical	أحصائي
Specific address	عنوان مخصّص	Statistics	إحصائيات
Specification	مواصفة	Status	حالة
Specify	تحديد	Status bar	شريط المعلومات
Speech recognition	التعرف على الكلام	Step	خطوة
Speed	سرعة	Stochastic	عشوائي
Spell checker	مدقق إملائي	Stock Ticker	المخزون المتبقّي:
Spellcheck	مراجعة التهجئة	Stop	وقوف
Spelling	هجاء	Storage	تخزين
Sphere	كرة	Storage card	بطاقة التخزين
Spill	طوفان	Storage space	حجم التخزين
Splash	شاشة بدء	Store	تخزين
Splash screen	شاشة البداية	Stream	دفق :: تدفق
Split	انقسام	Stress	ضغط ميكانيكي
Spoof	ينتحل	Stretched	متمدد، ممدد
Spread sheet	ورقة حساب	Strict	صارم
Spreadsheet	جدول ممتد	Strikethrough	مشطوب، يتوسطه خط
Spyware	برنامج تجسس	String	مقطع
Square	مربع	Strip	شُقّة، نزع
Square bracket	قوس مربع	Stroke	يصدم
Square numbers	الأعداد المربّعة		
Squatting	(جلوس) القُرفصاء		

Structure	بنية	Symbolic logic	المنطق الرمزي
Stub	بذرة	Symbols	رموز
Sub	فرعي	Symlink	وصلة رمزية
Sub directory	دليل فرعي	Symmetric	متناظر
Sub folder	مجلد فرعي	Symmetric multiprocessing	معالجة متعددة مختلفة
Subclass	فئة فرعية	Sync	مزامنة
Subfield	حقل فرعي	Synchronize	مزامنة
Subject index	دليل المواضيع	Synchronous	متزامن
Submission	اشتراك	Synonym	مرادف، مترادف
Submit	اشترك، ارسل	Syntax	صياغة
Subnet mask	قناع الشبكة الفرعية	Syntax error	خطأ في بناء الجملة
Subscribe	تسجيل	Synthetic image	صورة اصطناعية
Subscription	تسجيل	System	نظام
Subtotal	المجموع الفرعي	System administration	ادارة النظام
Succeed	نجاح	System administrator	مدير النظام
Sufficient	كافي	System analysis	فحص النظام، تحليل النظام
Sufficiently small	صغير كافيا	System bell	ناقوس النظام
Suffix	لاحقة	System board	لوحة النظام
Suggest	اقترح	System Configuration	تعريفات النظام
Suggestion	اقتراح	System programming language	لغة برمجة النظام
Sum	جمع، مجموع	System software	برنامج النظام
Sum (noun)	مجموع	System state	حالة النظام
Sum (verb)	جمع	System testing	تجربة النظام
Summary	ملخص	System type	نوع النظام
Superuser	مستخدم جذر	System unit	وحدة النظام
Supervisor mode	وضع المشرف	Systems programmer	مبرمج الانظمة
Support	دعم، مساعدة	Systems programming	برمجة الانظمة
Surface	مساحة		
Suspend	تعليق		
Suspension	توقيف		
Suspicious	مشكوك فيه		
Swallow	أبلع		
Swap	إبدال		
Swap file	ملف الذاكرة الظاهرية		
Sweden	السويد		
Swedish	السويدية		
Switch	تحول		
Switch level	مستوى واحد		
Switching hub	موزع تبديل		
Switzerland	سويسرا		
SYLK file	إنتقاء ملف		
Symbol	رمز		
Symbolic link	وصلة رمزية		

T

Tab	لسان
Table	جدول
Tabulation	جدولة
Tag	وسم
Tap	نقرة
Tar archive	إنشاء محفوظة
Target file	إنتقاء ملف
Task	مهمة
Taskbar	شريط المهام
Technique	تقنية
Technology	تقانة
Temp file	ملف مؤقت
Template	قالب

Temporary buffer	(ذاكرة مخبأة)	Turing Machine	علاق الآلة
Tentative	غير نهائي	Tweak	تطويع
Term	مصطلح	Type	نوع
Terminal	طرفية	Type bindings	نوع التنبية
Terminate	انهاء	Type mismatch	إختلاف في النوع
Test	اختبار		
Test Module	اختبار الوحدة		
Text	نص		
Text area	مساحة التبليغ	Umount	فصل
Text only	نص فقط	Unable	عدم القدرة
Textual name	اسم الموصول	Unavailable	غير متوفر
Theme	سمة	Unchanged	غير مغير
Thesaurus	مكنز	Underscore	تسطير سفلي
Third party	طرف ثالث	Undo	تراجع (تعديل)
Thread	مناقشة	Unexpected end	نهاية غير متوقعة
Threading	تشعب	Unexpected error	خطأ غير متوقع
Thumbnail	مصغرة	Unhide	إظهار
Ticker Properties	خصائص القائمة	Unicode	يونيكود
Tilde	مدة	Uniform Resource Identifier	معرف نظامي لمورد
Time format	هيئة الوقت	Unit	وحدة
Time stamp	طابع زمني	Unix	يونكس
Time Zone	منطقة زمنية	Unknown	مجهول
Timeout	مهلة :: انتهت المهلة	Unknown host	مستضيف غير معروف
Timer	المؤقت	Unlock	إلغاء القفل
Timestamp	ختم زمني	Unmount	فصل
Timezone	نطاق زمني	Unnamed	غير مسمى
Timing	توقيت	Unrestricted	غير مقيد، غير محصور
Title	عنوان	Unspecified	غير محدد
TODO List	قائمة المهام	Unsubscribe	إلغاء التسجيل
Toggle	تبديل	Unsupported	غير مدعوم
Tolerance	سماحية	Untitled	غير معنون
Tool	أداة	Unzip	فك ضغط الملف
Tool menu	قائمة الأدوات	Update	تحديث
Topic	موضوع	Upgrade	ترقية
Touchpad	لوحة لمس	Upload	رفع
Transfer	نقل	Upper case	حرف كبير
Transfer statement	تعليلة النقل	Urgent	عاجل
Transitive	متعدية	Urgent condition	شرط ضروري
Translate	ترجم	URL	مسار
Transparent	شفاف	Usage	استعمال
Trash	مهمات	USB	الناقل التسلسلي العام (USB)
Tree	شجرة	User	مستخدم
Triangular numbers	الأعداد المثلثة	User account	حساب المستخدم

User agent	وكيل المستخدم	Video conference	اجتماع مرئي
User defined	محدد من المستخدم	Video interface	واجهة فيديو
User identifier	معرف المستخدم	Video terminal	طرفية تلفزيونية
User name	اسم مستخدم	View	عرض
User-friendly	سهل الاستخدام	Viewer	مُظهر
Username	اسم المستخدم	Viewport	منفذ العرض
Utility	وسيلة	Violation	خرق
		Virtual	وهمي

V

V-Sync	مزامنة رأسية	Virtual address	العنوان الظاهري
Vacuum tube	صمام مفرغ	Virtual Desktop	خلفية سطح المكتب
Valid	صالح	Virtual machine	جهاز ظاهري
Valid chars	توقيع سليم	Virtual memory	ذاكرة ظاهرية
Validate	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)	Virtual server	ملقم ظاهري
Validation	تحقق من سلامة	Virus	فيروس
Validity	صلاحية	Visibility	رؤية
Value	قيمة	Visible	مرئي
Value added retailer	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Visible bell	جرس مرئي
Value-added	مضاف القيمة	Visit	زيارة
Values	قيم	Visual	بصري
Variable	متغير	Visual bell	جرس مرئي
Variant	تنويع	Voice mail	بريد صوتي
Variations	تغيرات	Volatile	متطاير
Vector	متجه	Volatile memory	ذاكرة متطايرة
Vector graphics	رسومات متجهية	Volume	حجم
Vendor	بائع	Von Neumann integer	عدد فون نيومان الصحيح
Ventilator card	بطاقة تهوية	Von Neumann machine	آلة فون نيومان
Verbose	مطنب	Von Neumann, John	جون فون نيومان

W

Verification	تحقيق	Wait state	حالة انتظار
Verify	تحقيق	Waiting	انتظار
Version	إصدار	Wallpaper	خلفية الشاشة
Versioning	أصدرة	WAP	الواب
Versions	اصدارات	Wap	واب
Vertical	رأسي، عمودي	Warning	إنذار
Vertical Alignment	محاذاة عامودي	Warranty	الضمان
Vertical bar	شريط عامودي	Watch	مراقبة
Vertically	عاموديا	Water	ماء
VFS	مخططات VFS القابلة للكتابة.	Watermark	علامة مائية
Video	مرئية	Wave	موجة
Video card	بطاقة مرئيات	Web	وب
Video compression	ضغط مرئي	Web browser	متصفح الشبكة

Web master	مدير موقع	Word processor	معالج نصوص
Web page	صفحة شبكية	Word size	حجم كلمة
Web server	خادوم ويب	Word wrap	التفاف الكلمات
Webcam	كاميرا ويب	Words	كلمات
Webmaster	مدير موقع	Work area	منطقة عمل
Webserver	خادم الشبكة	Work group	مجموعة عمل
Website	موقع على الانترنت	Work in progress	عمل قيد الإنجاز
Week	أسبوع	Work station	محطة عمل
Weekday	نهار	Workaround	تحايل
Weekend	عطلة الأسبوع	Workbook	كراس
Weeks	أسابيع	Workflow	سير العمل
Weight	وزن	Workgroup	مجموعة عمل
Weighted search	بحث موزون	Worksheet	ورقة عمل
Well-known port	منفذ معروف	Workspace	مساحة العمل
White	أبيض	Workspaces	مساحات عمل
White paper	مستند تقني	Workstation	محطة عمل
Whitespace	فاصل	Workweek	أسبوع عمل
Wide area network	شبكة واسعة	World	عالم
Wide character	حرف عريض	World-readable	مقروء عالمياً
Widget	ودجة	Worm	دودة إنترنت
Widow	أرملة	Wrapper	غلاف
Width	عرض	Write	أكتب
Wiki	ويكي	Write queue	صف كتابة
Wild card	بطاقة هوجاء	Write side	جانب كتابة
Wildcard	حرف بدل	Write-protect	يحمي ضد الكتابة
Window	نافذة	Writing system	نظام كتابة
Window frame	إطار النافذة		
Window icon	أيقونة النافذة		
Window manager	منظم النوافذ	X Align	ترصيف
Window system	نظام نوافذ	X-axis	محور سيني
Windowing system	نظام النوافذ	XDMCP socket	السوكت المحلية
Windows	ويندوز	XML	XML
Wired	سلكي		
Wireless	لاسلكي		
Wireless local area network	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Y-axis	محور صادي
		Year	سنة
With	مع	Years	سنوات
With copy	مع نسخة	Yellow	أصفر
Wizard	مرشد	Yes	نعم
Wizard mode	نمط مرشد	Yield	عائد
Word	كلمة : عنصر		
Word processing	معالجة الكلمات		

X

Y

Z

Z-axis	محور عيني	Zombie	زومبي
Z-buffer	مخزن مؤقت مرتب	Zone	نطاق
Zero	صفر	Zoning	تقسيم إلى مناطق
Zero state	حالة صفرية	Zoo	حديقة الحيوانات
Zero-content	فارغ المحتوى :: صفر المحتوى	Zoom in	كبير، تكبير
Zip Drive	قرص Zip	Zoom out	صغير، تصغير
Zip file	ملف مضغوط		

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Abderrahim Kitouni, a.kitouni@gmail.com

رخصة فري بي إس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006، Arabeyes.org. كل الحقوق محفوظة.

يُسمح بإعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات "المجموعة" (SGML أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF... إلخ) بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه وقائمة الشروط هذه وإخلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة المصدرية (SGML DocBook).

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وإخلاء الطرف المذكور أدناه، وأن يظهر في الوثائق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجموعة (محولة إلى نوع آخر من DTD، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز "كما هو" مع إخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مُبَطَّنة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج للتجارة أو لياقته لأي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبجي (بما فيها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تأسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الإهمال أو غير ذلك)، والتي تطرأ بأي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

توليد الملف : عبد الرحيم قيطوني a.kitouni@gmail.com